

**duo vision 500, 650, 800**  
**duo rapido 650**

**HR** Upute za montažu i uporabu

1 - 30



 **HomeLink<sup>®</sup>**  
**compatible**

# Sadržaj

|                                                                        |           |                                                           |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Opće informacije .....</b>                                          | <b>3</b>  | Brisanje tipke ručnog odašiljača iz radioprijamnika ..... | 22        |
| Simboli .....                                                          | 3         | Brisanje kanala iz radioprijamnika .....                  | 22        |
| Sigurnosne napomene .....                                              | 3         | Ispraznite memoriju radioprijamnika .....                 | 22        |
| Općenito .....                                                         | 3         | Priključivanje vanjske antene .....                       | 22        |
| Spremanje .....                                                        | 3         | Čemu služi tipkalo 2? .....                               | 22        |
| Rad .....                                                              | 3         | <b>Funkcije i priključci .....</b>                        | <b>23</b> |
| Bežično daljinsko upravljanje.....                                     | 3         | Opće napomene.....                                        | 23        |
| Označna pločica .....                                                  | 3         | Prepoznavanje prepreka                                    |           |
| Namjenska primjena .....                                               | 3         | (DIP 1, 2 + 3).....                                       | 23        |
| Maksimalne dopuštene mjere vrata .....                                 | 4         | Ponašanje pogona pri otvaranju vrata .....                | 23        |
| Tehnički podaci.....                                                   | 4         | Ponašanje pogona kod zatvaranja vrata .....               | 23        |
| Izjava o sukladnosti EU-a.....                                         | 4         | Priključiti svjetlosnu prepreku.....                      | 23        |
| Opseg isporuke .....                                                   | 5         | Priključite tipkalo 2 (DIP 2).....                        | 23        |
| Ugradnja.....                                                          | 6         | Priključite svjetlo upozorenja (DIP 4) .....              | 23        |
| <b>Pripreme za montažu .....</b>                                       | <b>7</b>  | Glavna redna stezaljka (tipkalo 1).....                   | 24        |
| Sigurnosne napomene .....                                              | 7         | Vrijeme prethodnog upozorenja (DIP 5).....                | 24        |
| Potreban alat.....                                                     | 7         | Backjump (DIP 6).....                                     | 24        |
| Zaštitna oprema .....                                                  | 7         | Definirano otvaranje i zatvaranje (DIP 7) .....           | 24        |
| Montaža zaštite za mala prolazna vrata ili brave za otključavanje... 7 |           | Djelomično otvaranje (DIP 8) .....                        | 25        |
| <b>Montaža .....</b>                                                   | <b>8</b>  | Priključivanje vanjske antene.....                        | 25        |
| Sigurnosne napomene.....                                               | 8         | Sučelje za TorMinal .....                                 | 25        |
| Vrste vrata i pribor* .....                                            | 8         | Pločica kliznog mehanizma.....                            | 25        |
| Savjeti za montažu.....                                                | 8         | <b>Održavanje i servis.....</b>                           | <b>26</b> |
| Odabir načina ugradnje.....                                            | 9         | Važne napomene .....                                      | 26        |
| Način ugradnje prije montaže A/C.....                                  | 9         | Čišćenje lanaca i vodilica pogona .....                   | 26        |
| Način ugradnje prije montaže B .....                                   | 10        | Promjena žarulje .....                                    | 26        |
| Montaža (primjer načina B).....                                        | 12        | Promjena osigurača                                        |           |
| Montaža i priključenje kućišta pogona .....                            | 14        | (priključak za svjetlo upozorenja).....                   | 26        |
| Odabir načina ugradnje .....                                           | 14        | Redovite provjere .....                                   | 27        |
| Način ugradnje A/B .....                                               | 14        | <b>Ostalo .....</b>                                       | <b>28</b> |
| Način ugradnje C .....                                                 | 15        | Demontaža .....                                           | 28        |
| Montaža utičnice .....                                                 | 16        | Odlaganje.....                                            | 28        |
| Montaža i spajanje dodatnog tipkala.....                               | 16        | Jamstvo i služba za korisnike.....                        | 28        |
| <b>Stavljanje u pogon.....</b>                                         | <b>17</b> | <b>Rješavanje problema.....</b>                           | <b>29</b> |
| Sigurnosne napomene .....                                              | 17        | Savjeti za rješavanje problema .....                      | 29        |
| Namještanje krajnjeg položaja vrata za ZATVORENO +                     |           |                                                           |           |
| OTVORENO.....                                                          | 17        |                                                           |           |
| Pohranjivanje vrijednosti u pogon .....                                | 17        |                                                           |           |
| Ispitajte mehanizam za otključavanje u nuždi .....                     | 18        |                                                           |           |
| Provjerite namještanje vrijednosti sila .....                          | 18        |                                                           |           |
| Pohranjivanje u ručni odašiljač.....                                   | 18        |                                                           |           |
| Postavljanje natpisa s uputom .....                                    | 18        |                                                           |           |
| Montaža ploče s upozorenjem .....                                      | 19        |                                                           |           |
| <b>Rad / rukovanje.....</b>                                            | <b>20</b> |                                                           |           |
| Sigurnosne napomene .....                                              | 20        |                                                           |           |
| Otvaranje vrata.....                                                   | 20        |                                                           |           |
| Zatvorite vrata .....                                                  | 20        |                                                           |           |
| Slijed impulsa kretanja vrata .....                                    | 20        |                                                           |           |
| Mehanizam za otključavanje u nuždi .....                               | 20        |                                                           |           |
| Resetiranje upravljačke jedinice.....                                  | 20        |                                                           |           |
| Međuzastavljanje .....                                                 | 21        |                                                           |           |
| Sigurnosno zaustavljanje 1 (prisilno isključenje) .....                | 21        |                                                           |           |
| Sigurnosno zaustavljanje 2                                             |           |                                                           |           |
| (sigurnosni unos) .....                                                | 21        |                                                           |           |
| Zaštita od preopterećenja .....                                        | 21        |                                                           |           |
| Rad nakon nestanka struje .....                                        | 21        |                                                           |           |
| Radioprijamnik .....                                                   | 21        |                                                           |           |
| Sigurnosne napomene.....                                               | 21        |                                                           |           |
| Objašnjenje prikaza i tipki .....                                      | 21        |                                                           |           |
| Pohranjivanje u ručni odašiljač .....                                  | 22        |                                                           |           |

# Opće informacije

## Simboli



### ZNAKOVI UPOZORENJA:

**Važne sigurnosne upute!**

**Pozor - Za sigurnost osoba od životne je važnosti da slijedite sve upute. Sačuvajte ove upute!**



### ZNAK UPOZORENJA:

**Informacija, korisna napomena!**

**1 (1)** Upućuje na početak ili na odgovarajuću sliku u tekstu.

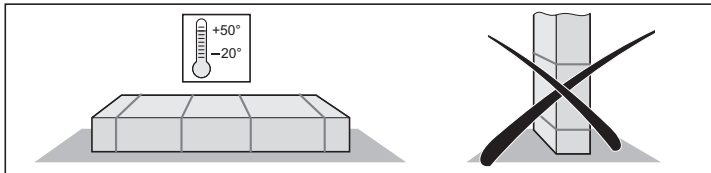
## Sigurnosne napomene

### Općenito

- Osoba koja postavlja, pokreće ili održava pogon mora pročitati, razumjeti i pridržavati se ovih uputa za montažu i uporabu.
- Jedino ovlaštene osobe smiju postaviti, priključiti i pogon prvi put pokrenuti.
- Potrebno je osigurati da su svi električni kabeli čvrsto postavljeni te da se neće pomicati.
- Pogon postavite na vrata s ispravno podešenom i izjednačenom težinom. Krivo podešena vrata mogla bi uzrokovati štetu ili ozbiljan kvar pogona.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štete ili smetnje u radu koji su posljedica nepoštivanja uputa za montažu i uporabu.
- Pazite da su vam ove upute za montažu i uporabu nadohvat ruke u garaži.
- Trebate se pridržavati i poštivati propise o sprječavanju nesreća i važeće standarde u pojedinim zemljama.
- Trebate se pridržavati i poštivati smjernice "Tehnički propisi za radna mjesta ASR A1.7" Odbora za radna mjesta (ASTA). (u Njemačkoj vrijedi za vlasnika).
- Prije rada na pogonu uvijek iskopčajte utikač iz struje.
- Koristite jedino originalne rezervne dijelove, pribor i materijal za pričvršćivanje koje je proizvođač isporučio.

### Spremanje

- Pogon se smije čuvati u zatvorenim i suhim prostorima na sobnoj temperaturi od -20 - +50 °C.
- Pogon treba biti polegnut.



### Rad

- Pogon se smije koristiti jedino kada je postavljeno bezopasno dopušteno odstupanje. Dopušteno odstupanje mora biti postavljeno tako nisko da sila zatvaranja isključuje opasnost od ozljeđivanja.
- Nikada ne dirajte pokretna vrata ili pomične dijelove.
- Uvijek motrite na pomična vrata i držite osobe dalje od njih sve dok vrata nisu u potpunosti otvorena ili zatvorena.
- Kroz vrata smijete prolaziti tek kada su potpuno otvorena.
- Prilikom pokretanja mehanizma za otključavanje u nuždi može doći do nekontroliranih pokreta vrata ako su opruge slabe ili popucale ili ako težina vrata nije optimalno izjednačena.

- Mehanički dio ili rubni dijelovi na vratima predstavljaju mjesta na kojima se možete prignječiti ili porezati.
- Ako u garažnim vratima ne postoje mala prolazna vrata ili ako ne postoji odvojeni ulaz u garažu, postavite mehanizam za otključavanje u nuždi (brava za otključavanje ili vučno uže) koji se može pokrenuti izvana.

### Bežično daljinsko upravljanje

- Daljinsko upravljanje dostupno je samo za uređaje i naprave kod kojih radiosmetnje u odašiljaču ili prijammiku ne predstavljaju opasnost za ljude, životinje ili predmete ili kod kojih drugi sigurnosni uređaji uklanjaju rizik.
- Korisnik treba znati da je daljinsko upravljanje uređajima kod kojih postoji rizik od nesreća, ako uopće, moguće jedino kod izravnog vizualnog kontakta.
- Bežično daljinsko upravljanje smije se koristiti jedino kada je se kretanje vrata može nadzirati i kada se u području kretanja vrata ne nalaze osobe ili predmeti.
- Ručni odašiljač čuvajte tako da onemogućite da npr. djeca ili životinje nehotice pokrenu vrata.
- Vlasnik radiouređaja nije zaštićen od smetnji koje uzrokuju drugi telekomunikacijski uređaji i aparati (npr. radiouređaji koji se propisno pokreću u istom frekvencijskom području). Obratite se nadležnom uredu za telekomunikacije s opremom za mjerenje smetnji (radar) u slučaju bilo kakvih značajnih smetnji!
- Ne koristite ručni odašiljač na mjestima ili uređajima s osjetljivom radiotehnikom (npr. zračne luke, bolnice).

### Označna pločica

- Označna pločica nalazi se na poklopcu kućišta pogona.
- Na pločici su navedene oznaka vrste i datum proizvodnje (mjesec/godina) pogona.

## Namjenska primjena



### POZOR UNIŠTAVANJE POGONA!

**Vrata ne otvarajte ili zatvarajte bez podešene izjednačene težine (napete opruge). Na taj se način može oštetiti ili pokvariti motor (pogon).**



### POZOR OPASNO PO ŽIVOT!

**Uklonite svu užad ili omče koji su potrebni za ručno pokretanje vrata.**

- Pogon je predviđen isključivo za otvaranje i zatvaranje vrata. Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale uslijed uporabe u druge svrhe. Rizik snosi isključivo sam vlasnik. U tom slučaju jamstvo više ne vrijedi.
- Vrata koje pokreću pogoni moraju biti u skladu s trenutnim važećim standardima i direktivama: npr. EN 12604, EN 12605.
- Pogon se smije koristiti jedino u tehnički besprijekornom stanju, propisno, pazeći na sigurnost i opasnosti te u skladu s uputama za montažu i uporabu.
- Smetnje koje mogu utjecati na sigurnost treba odmah ukloniti.
- Vrata trebaju biti stabilna i otporna na savijanje, odnosno ne smiju se savijati ili zavrtati prilikom otvaranja ili zatvaranja.
- Pogon ne može nadoknaditi nikakve nedostatke ili neispravnu montažu vrata.
- Pogon postavite jedino u suhoj prostoriji i na područjima koja nisu izložena opasnosti od eksplozije.
- Ne pokrećite pogon u prostorijama s agresivnom atmosferom (npr. slani rak).

# Opće informacije

## Maksimalne dopuštene mjere vrata

|                                              | 500  | 650*** | 800  | Jedinica |
|----------------------------------------------|------|--------|------|----------|
| <b>Maksimalna širina</b>                     |      |        |      |          |
| Preklopna podizna vrata                      | 3500 | 5000   | 5500 | mm       |
| Segmentna vrata                              | 3500 | 5000   | 5500 | mm       |
| Krilna vrata**                               | -    | 2800   | 2800 | mm       |
| Bočna segmentna vrata ili bočna klizna vrata |      |        |      |          |
| • Vodilica 2600                              | 2350 | 2350   | 2350 | mm       |
| • Vodilica 3000                              | 2750 | 2750   | 2750 | mm       |
| • Vodilica 3400                              | 3150 | 3150   | 3150 | mm       |
| Krilno podizna vrata                         | -    | 4000   | 4500 | mm       |
| <b>Cca visina</b>                            |      |        |      |          |
| Preklopna podizna vrata                      |      |        |      |          |
| • Vodilica 2600                              | 2600 | 2600   | 2600 | mm       |
| • Vodilica 3000                              | 3000 | 3000   | 3000 | mm       |
| • Vodilica 3400                              | 3400 | 3400   | 3400 | mm       |
| Segmentna vrata                              |      |        |      |          |
| • Vodilica 2600                              | 2350 | 2350   | 2350 | mm       |
| • Vodilica 3000                              | 2750 | 2750   | 2750 | mm       |
| • Vodilica 3400                              | 3150 | 3150   | 3150 | mm       |
| Krilna vrata**                               | -    | 2800   | 3000 | mm       |
| Bočna segmentna vrata ili bočna klizna vrata | 2300 | 3000   | 3000 | mm       |
| Krilno podizna vrata                         |      |        |      |          |
| • Vodilica 2600                              | -    | 1900   | 1900 | mm       |
| • Vodilica 3000                              | -    | 2300   | 2300 | mm       |
| • Vodilica 3400                              | -    | 2700   | 2700 | mm       |
| Trajanje uključenosti                        | 15   | 15     | 15   | %        |

\* Vrata u skladu s EN 12604, EN 12605.

\*\* Sa standardnim okovima za krilna vrata br. artikla 1501. Kod viših vrata potrebno je naručiti vodilicu odgovarajuće duljine ili ugraditi nastavak za vodilicu. Raspitajte se kod svog trgovca.

\*\*\* duo 650 i rapido 650.

## Tehnički podaci

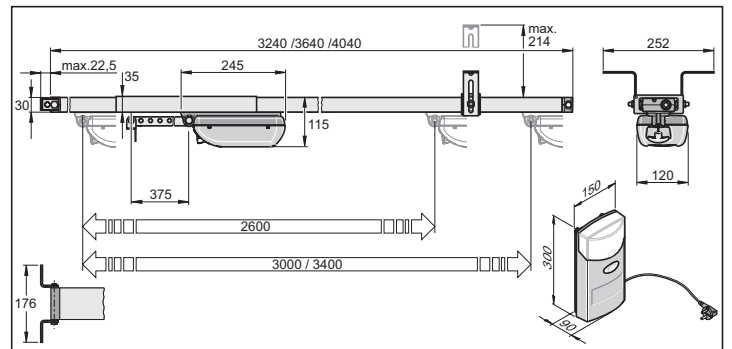
|                                      | 500, 650, 800                   |            |            | Jedinica |
|--------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|----------|
| Nazivni napon                        | 230                             |            |            | V/AC     |
| Nazivna frekvencija                  | 50 / 60                         |            |            | Hz       |
| Rasvjeta                             | maks. 32 V, maks. 18 W, BA 15 s |            |            |          |
| Raspon radne temperature             | -20 - +50                       |            |            | °C       |
| Vrsta zaštite                        | IP 20                           |            |            |          |
| Vrijednost zračenja na radnom mjestu | < 75 dBA - samo pogon           |            |            |          |
|                                      | <b>500</b>                      | <b>650</b> | <b>800</b> |          |
| Maks. privlačna i tlačna sila        | 500                             | 650        | 800        | N        |
| Nominalna privlačna sila             | 150                             | 195        | 240        | N        |
| Nominalna potrošnja struje           | 0,5                             | 0,7        | 0,8        | A        |

|                                 |                 |          |      |      |
|---------------------------------|-----------------|----------|------|------|
| Nominalna potrošnja snage       | 110             | 150      | 160  | W    |
| Maks. brzina                    | 150             | 180/240* | 130  | mm/s |
| Potrošnja snage, u pripravnosti | ~ 7             | ~ 2      | ~ 2  | W    |
| Težina:                         |                 |          |      |      |
| Vodilica 2600                   | 16,0            | 16,0     | 16,0 | kg   |
| Vodilica 3000                   | 17,4            | 17,4     | 17,4 | kg   |
| Vodilica 3400                   | 18,4            | 18,4     | 18,4 | kg   |
| Ambalaža (D x Š x V):           |                 |          |      |      |
| Pogon                           | 790 x 160 x 160 |          |      | mm   |
| Vodilica 2600                   | 1665 x 160 x 50 |          |      | mm   |
| Vodilica 3000                   | 1860 x 160 x 50 |          |      | mm   |
| Vodilica 3400                   | 2060 x 160 x 50 |          |      | mm   |

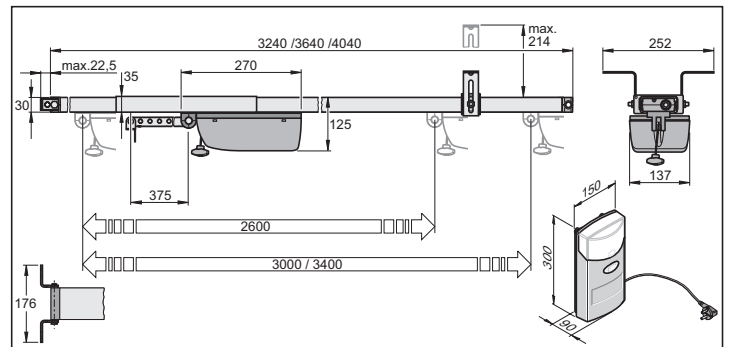
\*duo rapido 650.

Ograničenje sile, sigurnosni ulaz 1 i sigurnosni ulaz 2 odgovaraju Performance Level c, kategoriji 2.

### duo vision 500, 650



### duo vision 800



## Izjava o sukladnosti EU-a

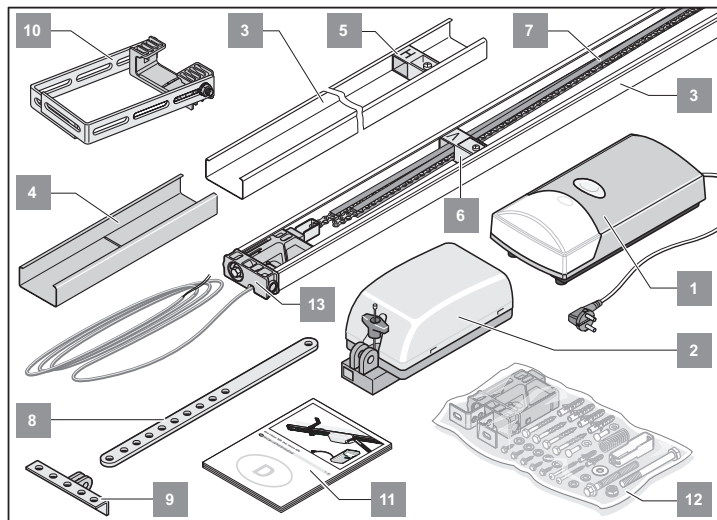
[www.sommer.eu/mrl](http://www.sommer.eu/mrl)

# Opće informacije

## Opseg isporuke

Opseg isporuke ovisi o veličini pogona.

### 1. Paket



| Pol. | Naziv                                                        | Količina |
|------|--------------------------------------------------------------|----------|
| 1.   | Kučište pogona<br>(tipkalo, mrežni kabel, rasvjeta)          | 1        |
| 2.   | Klizni mehanizam (kanal za lanac)                            | 1        |
| 3.   | Vodilica C-profila (neobložen)                               | 2        |
| 4.   | Dio za potisak (neobložen)                                   | 1        |
| 5.   | Klizna vodilica "H"                                          | 1        |
| 6.   | Klizna vodilica "V"                                          | 1        |
| 7.   | Lanac u kanalu za lanac                                      | 1        |
| 8.   | Pogonska motka                                               | 1        |
| 9.   | Kutni okov za vrata                                          | 1        |
| 10.  | Stropni ovjes                                                | 1        |
| 11.  | Upute za montažu i uporabu                                   | 1        |
| 12.  | Vrećica s priborom za montažu                                | 1        |
| 13.  | Dio za umetanje s upravljačkim kabelom<br>(duljine 5,000 mm) | 1        |

## Ugradnja

za ugradnju nepotpunog stroja  
prema Direktivi o sigurnosti strojeva 2006/42/EZ, Dodatak II dio 1 B

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans - Böckler - Straße 21 - 27  
73230 Kirchheim unter Teck  
Njemačka

izjavljuje da je kontrolni uređaj

## duo / duo rapido

od označavanja duo / duo rapido 01/10 u skladu s Direktivom o sigurnosti strojeva 2006/42/EZ i da je namijenjen ugrađivanju u vrata.

- Primjenjuju se i poštuju sljedeći osnovni sigurnosni zahtjevi prema Dodatku I:
  - Opća načela br. 1
  - 1.2 Sigurnost i pouzdanost upravljanja  
Sigurnosni unos I stezaljka 7 + 8: Kat 2 / PL C  
Unutarnje ograničenje sile Kat 2 / PL C  
Sigurnosne kategorije prema EN 13849 - 1:2008
- Sukladnost s odredbama Direktive o građevnim proizvodima EZ-a 89/106/EZ.  
Provedena su odgovarajuća prve provjere pogonskih sila u suradnji s priznatim nadzornim službama. Pritom su se poštovale usklađene norme EN 13241-1, EN 12453 i EN 12445. Ispitane kombinacije moguće je vidjeti u tablici "Referentna lista" na internetskoj stranici [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu).
- Sukladnost s Direktivom o niskonaponskoj opremi 2006/95/EZ.
- Sukladnost s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ.
- Tehnička je dokumentacija sastavljena u skladu s Dodatkom VII B.

Proizvod se smije staviti u pogon kada je utvrđeno da su vrata usklađena s odredbama Direktive o sigurnosti strojeva.

Kirchheim, 29.12.2009.



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Jochen Lude'.

Jochen Lude  
Odgovoran za dokumentaciju

# Pripreme za montažu

## Sigurnosne napomene



### POZOR:

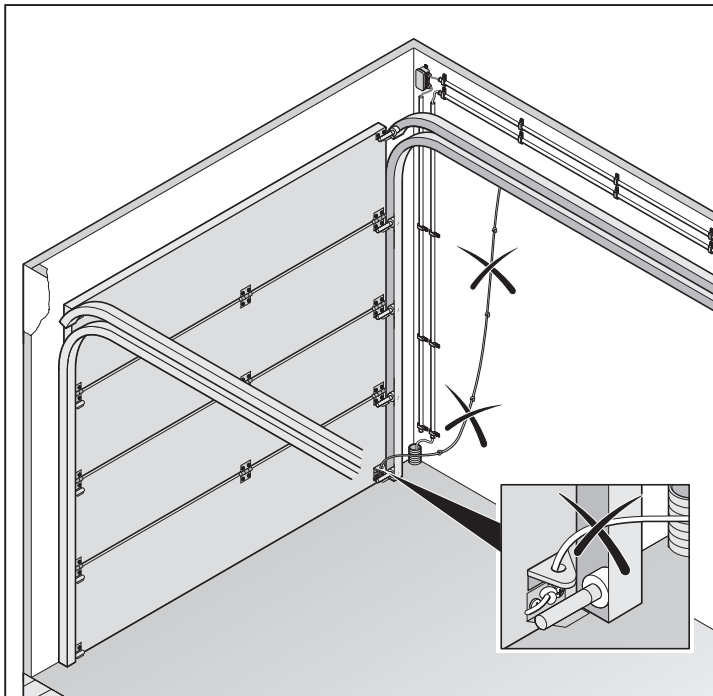
važne upute za sigurnu montažu. Slijedite sve upute za montažu - pogrešna montaža može dovesti do ozbiljnih ozljeda!

- Isporučeni kabel nije dopušteno skraćivati ili produljivati.
- Napon izvora struje mora odgovarati onom na označnoj pločici na pogonu.
- Svi vanjski spojeni uređaji trebaju imati oznaku zaštitnog odjeljivanja kontakata od napajanja električnom strujom prema standardu IEC 60364-4-41.
- Aktivni dijelovi pogona (dijelovi pod naponom, npr. vodilica C-profila) ne smiju biti povezani sa zemljom, drugim aktivnim dijelovima ili zaštitnim vodičima ostalih strujnih krugova.
- Prilikom postavljanja kabela vanjskih uređaja treba poštovati standard IEC 60364-4-41.

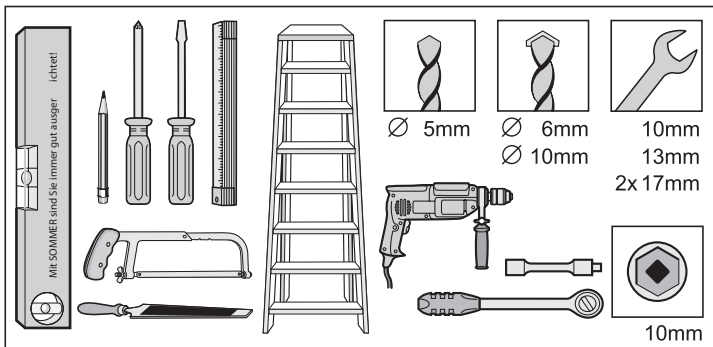


### POZOR OPASNO PO ŽIVOT!

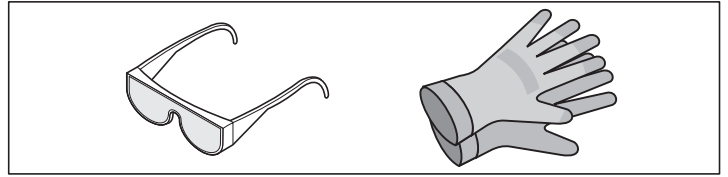
Uklonite svu užad ili omče koji su potrebni za ručno pokretanje vrata.



## Potreban alat



## Zaštitna oprema



- Zaštitne naočale (za bušenje).
- Zaštitne rukavice (primjerice pri rukovanju otpiljenom željeznom bušenom trakom).

## Montaža zaštite za mala prolazna vrata ili brave za otključavanje

- U vratima postoje mala prolazna vrata, no ne i zaštita za njih.  
⇒ Ugradite zaštitu za mala prolazna vrata (vidi upute za pribor).
- U vratima ne postoje mala prolazna vrata kao ni drugi ulaz u garažu.  
⇒ Izvana ugradite bravu za otključavanje ili vučno uže za otvaranje (vidi upute za pribor).

# Montaža

## Sigurnosne napomene



**POZOR:**  
važne upute za sigurnu montažu. Slijedite sve upute za montažu - pogrešna montaža može dovesti do ozbiljnih ozljeda!



**POZOR!**  
Nakon montaže obavezno provjerite je li pogon ispravno namješten i okreće li smjer ako na podu naiđe na prepreku od 50 mm.

- Jedino ovlaštene osobe smiju postaviti, priključiti i pogon prvi put pokrenuti.
- Vrata pokrenite jedino kada se u području kretanja vrata ne nalaze osobe, životinje ili predmeti.
- Ne dopustite da se djeca, osobe s invaliditetom ili životinje nalaze u blizini vrata.
- Nosite zaštitne naočale prilikom bušenja rupa za pričvršćenje.
- Pogon prekrijte prilikom bušenja kako prljavština ne bi dospjela u pogon.



**POZOR:**  
Zidovi i stropovi moraju biti čvrsti i stabilni. Pogon smijete postaviti jedino na ispravno podešenim vratima. Krivo podešena vrata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Vrata moraju biti stabilna zbog djelovanja privlačne i tlačne sile. Lagana vrata od umjetnog materijala ili aluminijska pojačajte prije montaže ako je potrebno. Savjet potražite kod svog trgovca.
- Uklonite zasune na vratima ili ih onesposobite za rad.
- Koristite jedino dopušteni pribor za pričvršćivanje (npr. tiplu, vijak). Pribor za pričvršćivanje prilagodite materijalu stropa i zidova.
- Provjerite kreću li se vrata s lakoćom.
- Vrata moraju biti uravnotežena.

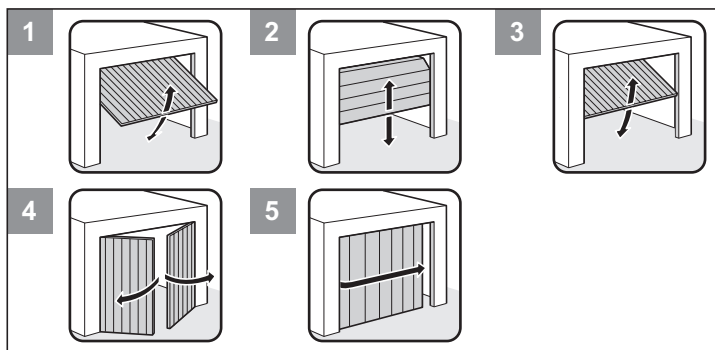


**TESTIRANJE:**  
Rukom otvorite vrata do pola. Trebala bi ostati stajati u tom položaju. Ako vrata krenu prema gore ili dolje - vrata mehanički namjestite. Savjet potražite kod svog trgovca.

Provjerite razmak između najviše točke otvorenih vrata (THP, vidi sliku 11) i stropa. Razmak između THP-a i donjeg ruba vodilice C-profila smije iznositi min. 5 mm i maks. 65 mm, pri čemu potisna ruka smije imati kut od maks. 30° (vidi sliku 11)! Ako je razmak manji, pogon je potrebno pomaknuti unazad i postaviti produljenu pogonsku motku. Potražite savjet kod svog trgovca.

## Vrste vrata i pribor\*

\* Pribor nije isporučen.



| Br. | Vrsta vrata                               | Pribor                                  |
|-----|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1   | Preklopna podizna vrata                   | dodatan pribor nije potreban            |
| 2   | Segmentna vrata s jednom vodilicom        | Okov za segmentna vrata s bumerangom *  |
| 2   | Segmentna vrata s dvostrukom vodilicom    | Okov za segmentna vrata bez bumeranga * |
| 2   | Stropna garažna vrata                     | Dodatan pribor nije potreban            |
| 3   | Krilno podizna vrata                      | Zakrivljena poluga *                    |
| 4   | Krilna vrata                              | Okov za krilna vrata                    |
| 5   | Bočna klizna vrata, bočna segmentna vrata | Raspitati se kod trgovca                |

## Savjeti za montažu

- Pregledajte veličinu isporuke prije početka montaže kako biste uštedjeli na vremenu i izbjegli nepotreban rad u slučaju gubitka dijelova.
- Pogon mogu postaviti dvije osobe brzo i sigurno.
- Pazite da se vrata ne zakrive ili ne zaglave u vodilici.



**PROVJERA:**  
Više puta otvorite i zatvorite vrata rukom na mjestu gdje namjeravate postaviti pogon. Ako se vrata na tom mjestu jednostavno pokreću (u skladu s propisanim silama), možete postaviti pogon.

## Mehanizam za otključavanje u nuždi

Kod garaže koja nema odvojeni ulaz (npr. mala prolazna vrata) potrebno je postojeći mehanizam za otključavanje u nuždi moći pokrenuti izvana. Stoga mehanizam za otključavanje u nuždi treba provesti prema van kako bi ga mogli pokrenuti pomoću vučnog užeta ili brave za zaključavanje. Pritom uvijek mora biti uključen Backjump (prekidač DIP 6 ON). Vidi poglavlje "Funkcije i priključci - Backjump (DIP 6)".

## Preklopna podizna vrata

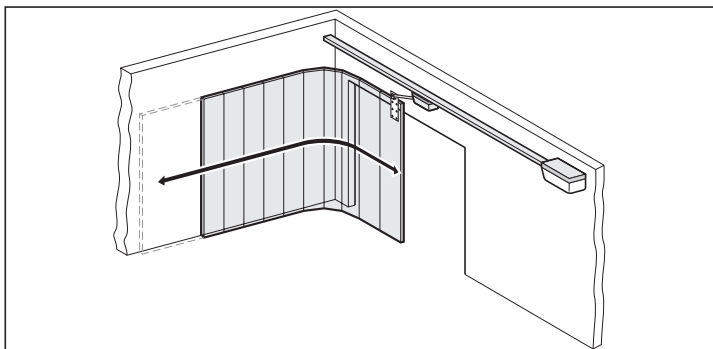
Budući da je mehaničku bravu na vratima s pogonom potrebno demontirati, ovisno o načinu izvedbe garažnih vrata moguće ih je ručno otvoriti otprilike 50 mm. Da biste to spriječili, moguće je montirati opružne kvake koje će vrata dodatno zakračunati. Te su opružne kvake priključene na pogon pomoću kompleta za zaključavanje kako bi se prilikom otvaranja vrata prvo otključale opružne kvake prije nego pogon otvori vrata.

## Krilna vrata, bočna klizna vrata i bočna segmentna vrata

Kod pogona koji gura jedan od gore navedenih vrata prilikom otvaranja (vidi rtež u nastavku) polaritet kablskih žila 3 + 4 glavne redne stezaljke treba biti zamijenjen. Vidi poglavlje "Funkcije i priključci - glavna redna stezaljka".

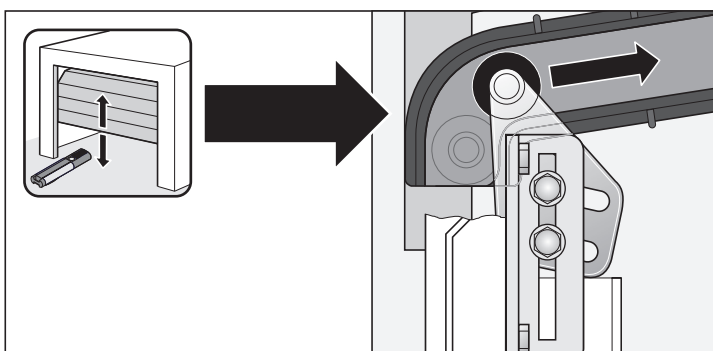


# Montaža



**i** Ostali generatori impulsa su sljedeći: ručni odašiljač, bežična kodna tipkovnica, unutarnji bežični prekidač i ključni prekidač. Za ručni odašiljač, bežičnu kodnu tipkovnicu ili unutarnji bežični prekidač nije potrebno postaviti spojni vod do pogona. Raspitajte se kod ovlaštenog trgovca.

## Postavljanje gornjeg kotača kod segmentnih vrata



## Odabir načina ugradnje



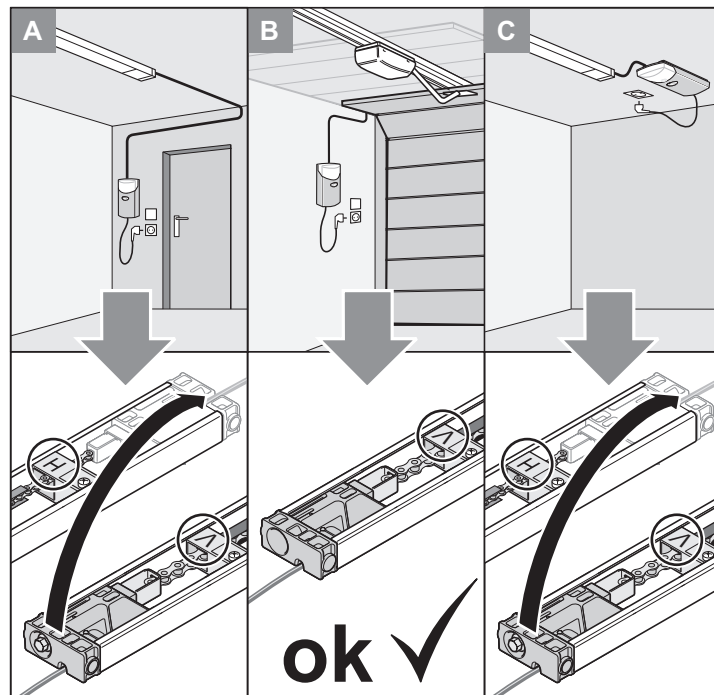
### NAPOMENA!

Odaberite željeni način ugradnje.  
Kod načina gradnje A/C promijenite napajanje strujom!



### POZOR!

Kanal za lanac od umjetnog materijala nije ambalaža - ne uklanjajte!  
Pazite da je lanac uvijek cijeli i pričvršćen u kanalu za lanac te da su svi dijelovi kanala čvrsto spojeni.



## Način ugradnje prije montaže A/C



### NAPOMENA!

Ambalažu odložite u skladu s važećim propisima.

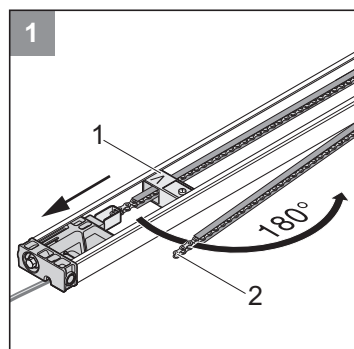
Otvorite pakiranje i provjerite sadržaj isporuke.



### POZOR!

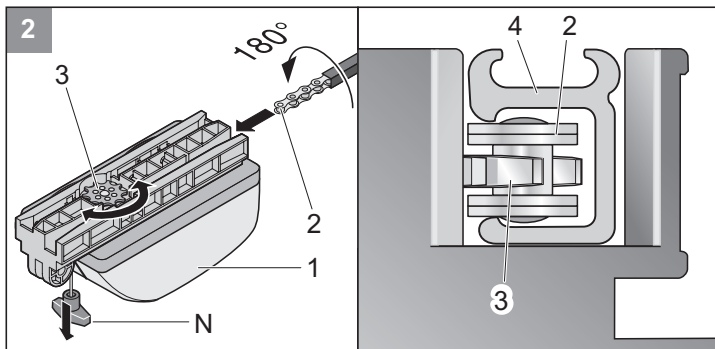
Pazite da se nijedan element konstrukcije ne nalazi direktno na tvrdj podlozi. Za zaštitu podstavite kartone, deku ili slične mekane prevlake.

Izvadite pogon iz ambalaže.

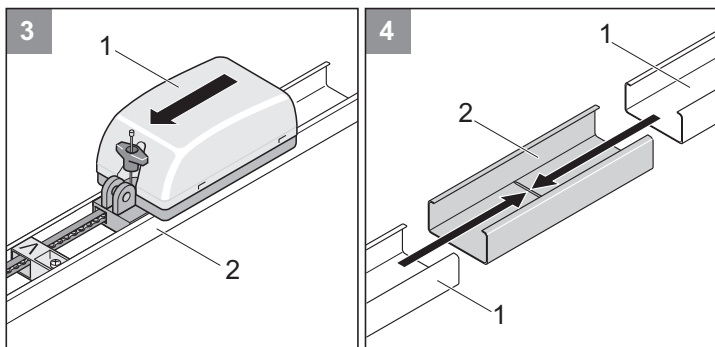


**1** Kliznu vodilicu (1) otpustite i pomičite je u smjeru strelice, rasklopite kanal za lanac (2).

# Montaža

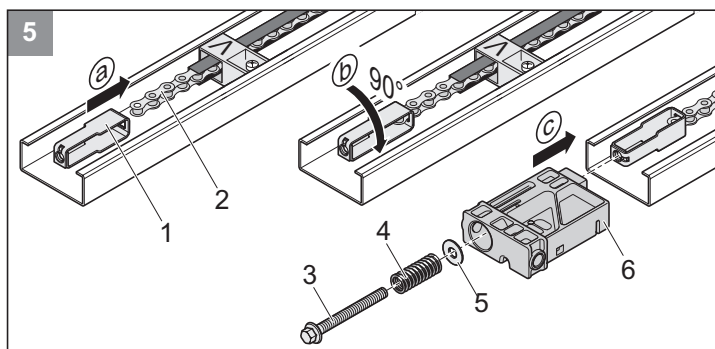
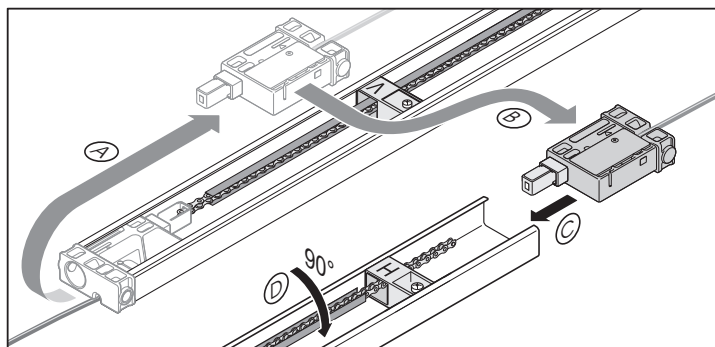


**2** Gurnite klizni mehanizam (1) na lanac (2) kanalom za lanac (4). Lanac (2) pritom dodiruje zupčanik (3). Ako se zupčanik (3) ne okreće, povucite jednom mehanizam za otključavanje u nuždi (N). Sada je zupčanik (3) otključan.

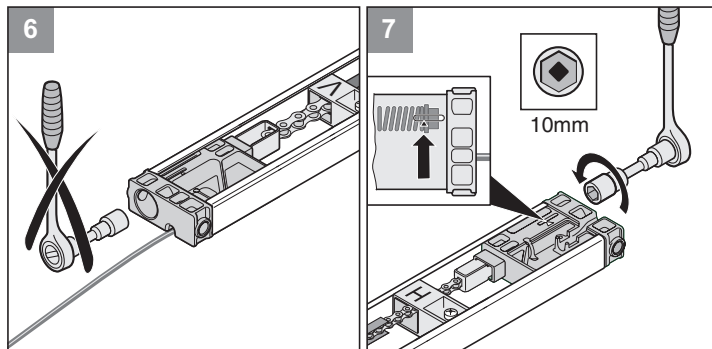


**3** Klizni mehanizam lancem (1) utaknite u vodilicu C-profila pomoću klizne vodilice "V" (2). Vrh klizne vodilice "V" mora pokazivati prema kliznom mehanizmu.

**4** Primaknite dvije vodilice (1) do graničnika na dijelu za potisak (2). Sada ste dobili prolaznu vodilicu. Prilikom pritiskanja vodilica pazite da lanac prolazi kroz kliznu vodilicu "H". Vrh klizne vodilice "H" mora pokazivati prema kliznom mehanizmu (1).

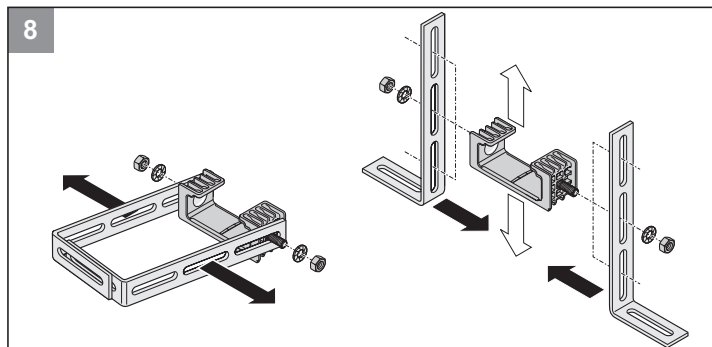


**5** a) Postavite zatezni dio (1) u lanac (2)  
b) Okrenite zatezni dio za 90°.  
c) Umetnite dio za umetanje (6) u vodilicu i provucite zatezni dio. Stavite podložnu pločicu (5) i oprugu (4) na zatezni vijak (3) pa uvrtnite zatezni vijak (3) u zatezni dio.

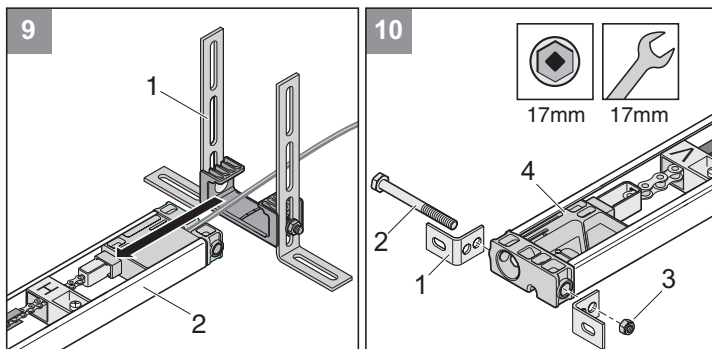


**6** Ne zatežite, prethodno je zategnuto u tvornici.

**7** Nategnite lanac do oznake (strelice).



**8** Dva kutna profila (1) skinuti sa stropnog ovjesa (2), a maticu (4) i nazubljenu podlošku (3) montirajte na stropni ovjes kako je prikazano na slici.



**9** Stropni ovjes (1) povucite na vodilicu C-profila (2).

**10** Dva manja kutna profila (2) pričvrstite vijkom (1) i maticom (3) na dio za umetanje (4), no ne zategnite do kraja.

## Način ugradnje prije montaže B



**NAPOMENA!**

Ambalažu odložite u skladu s važećim propisima.

Otvorite pakiranje i provjerite sadržaj isporuke.

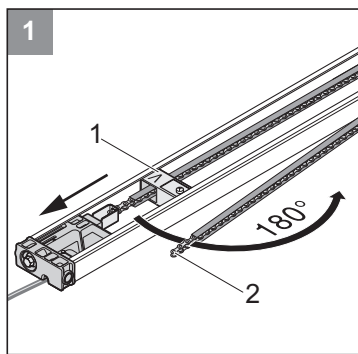


**POZOR!**

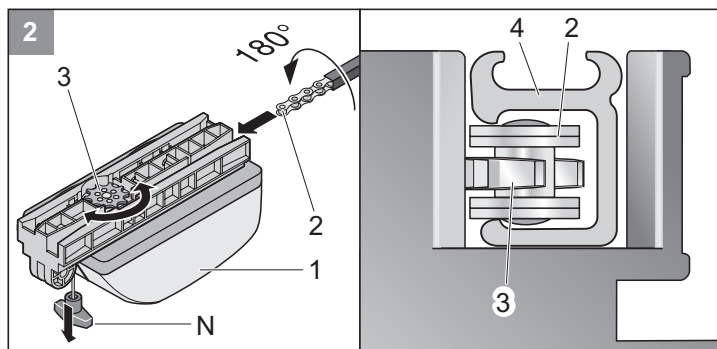
Pazite da se nijedan element konstrukcije ne nalazi direktno na tvrdj podlozi. Za zaštitu podstavite kartone, deku ili slične mekane prevlake.

Izvadite pogon iz ambalaže.

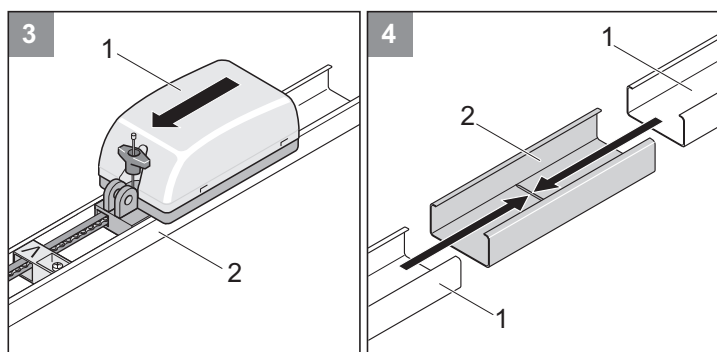
# Montaža



- 1** Kliznu vodilicu (1) otpustite i pomičite je u smjeru strelice, rasklopite kanal za lanac (2).

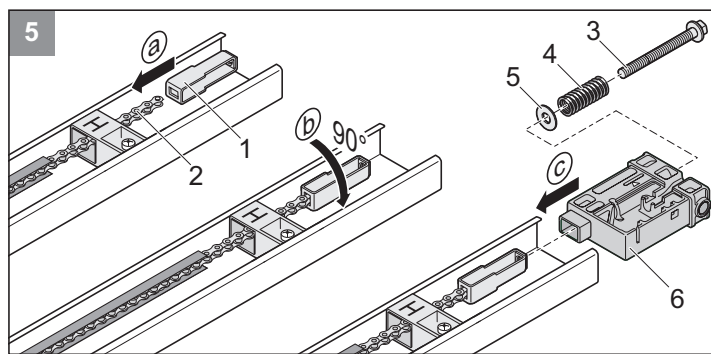


- 2** Gurnite klizni mehanizam (1) na lanac (2) kanalom za lanac (4). Lanac (2) pritom dodiruje zupčanik (3). Ako se zupčanik (3) ne okreće, povucite jednom mehanizam za otključavanje u nuždi (N). Sada je zupčanik (3) otključan.

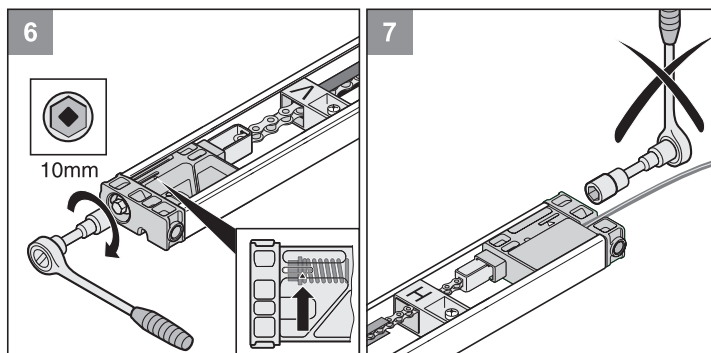


- 3** Klizni mehanizam lancem (1) utaknite u vodilicu C-profila pomoću klizne vodilice "V" (2). Vrh klizne vodilice "V" mora pokazivati prema kliznom mehanizmu.

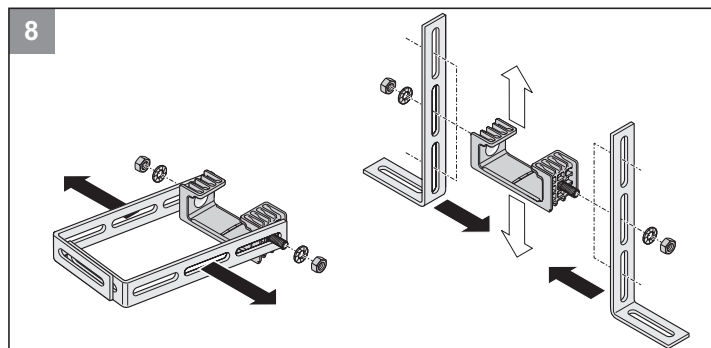
- 4** Primaknite dvije vodilice (1) do graničnika na dijelu za potisak (2). Sada ste dobili prolaznu vodilicu. Prilikom pritiskanja vodilica pazite da lanac prolazi kroz kliznu vodilicu "H". Vrh klizne vodilice "H" mora pokazivati prema kliznom mehanizmu (1).



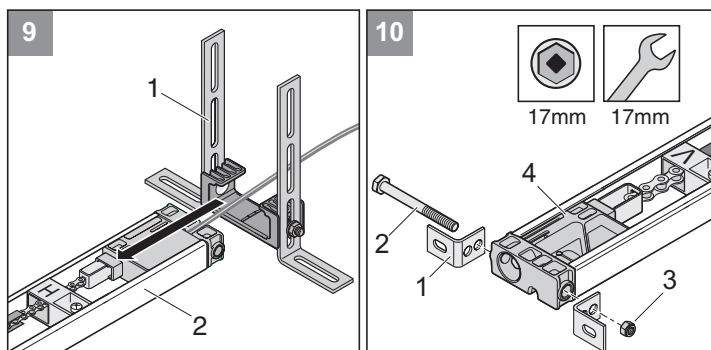
- 5** a) Postavite zatezni dio (1) u lanac (2)  
b) Okrenite zatezni dio za 90°.  
c) Umetnite dio za umetanje (6) u vodilicu i provucite zatezni dio. Stavite podložnu pločicu (5) i oprugu (4) na zatezni vijak (3) pa uvrтите zatezni vijak (3) u zatezni dio.



- 6** Nategnite lanac do oznake (strelice).  
**7** Ne zatežite, prethodno je zategnuto u tvornici.



- 8** Dva kutna profila (1) skinuti sa stropnog ovjesa (2), a maticu (4) i nazubljenu podlošku (3) montirajte na stropni ovjes kako je prikazano na slici.

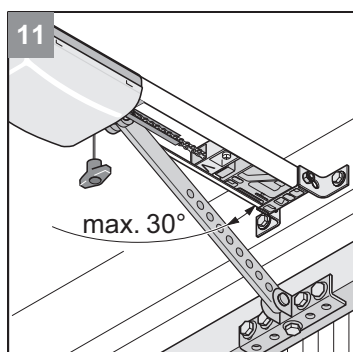
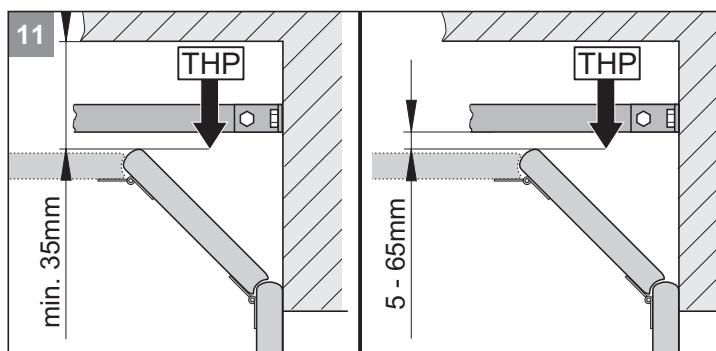
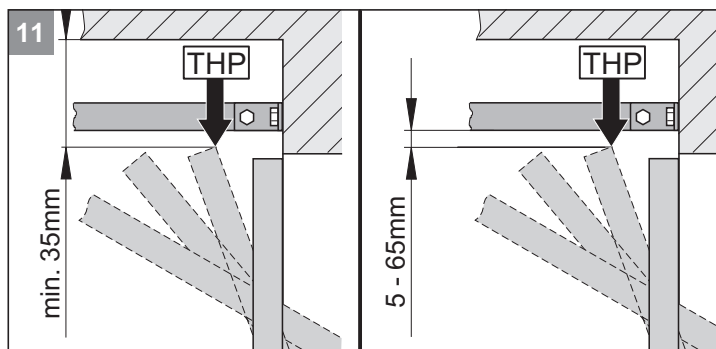


- 9** Stropni ovjes (1) povucite na vodilicu C-profila (2).  
**10** Dva manja kutna profila (2) pričvrstite vijkom (1) i maticom (3) na dio za umetanje (4), no ne zategnite do kraja.

# Montaža

## Montaža (primjer načina B)

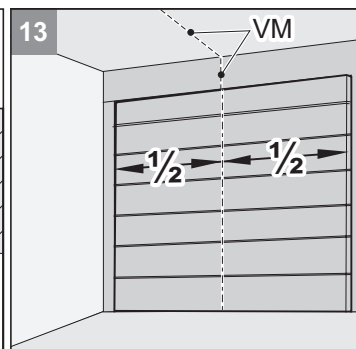
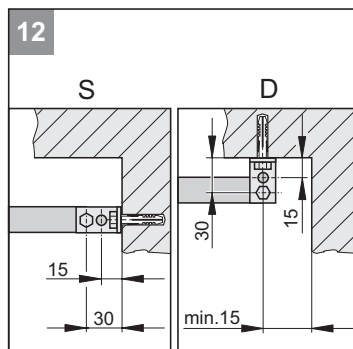
**POZOR!**  
Koristite stabilne ljestve po kojima je sigurno penjanje!



**i** **NAPOMENA**  
Ako je razmak između stropa i donjeg ruba C-profila veći od 245 mm, produljite stropni ovjes (pomoću željezne bušene trake).

**i** **NAPOMENA**  
Imajte na umu da se razmak može smanjiti ako u sredinu vrata postavite dršku vrata. Vrata se moraju slobodno kretati.

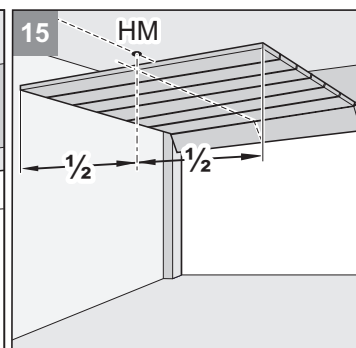
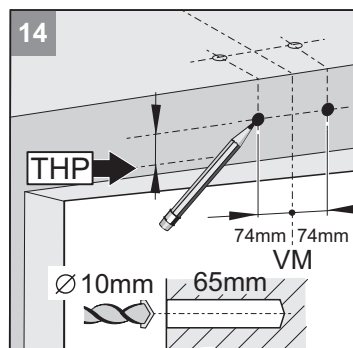
**11** Utvrdite najvišu točku otvorenih vrata (THP):  
Otvorite vrata i izmjerite razmak (min. 35 mm) između gornjeg ruba vrata i stropa. Razmak između THP-a i donjeg ruba vodilice C-profila smije iznositi min. 5 mm i maks. 65 mm, pri čemu kod zatvorenih vrata potisna ruka smije imati kut od maks. 30°!



**i** **NAPOMENA!**  
Kod montaže na strop (D) po mogućnosti koristite razmak od 15 mm prilikom bušenja. Mali prekretni nagib pričvrstnog kutnika.

**12** Pogon je moguće montirati na nadvoj (S) ili strop (D).

**13** Izmjerite sredinu vrata s prednje strane (VM) i označite na vratima i nadvoju ili stropu.

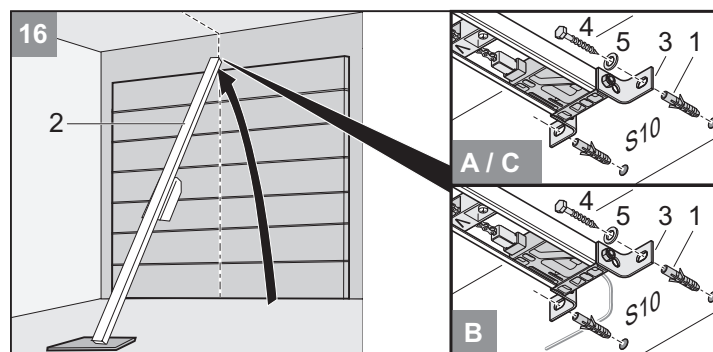


**14** Označite 74 mm desno i lijevo od sredine vrata (VM) na istoj visini na nadvoju ili stropu (obratite pozornost na sliku 9). Izbušite dvije rupe (Ø 10 x 65 mm duboko).

**i** **NAPOMENA!**  
Nosite zaštitne naočale prilikom bušenja!  
Uzmite u obzir debljinu stropa, osobito kod betonskih mobilnih garaža.

**15** Otvorite vrata. Prenesite oznaku sa sredine vrata na strop (HM). Zatvorite vrata.

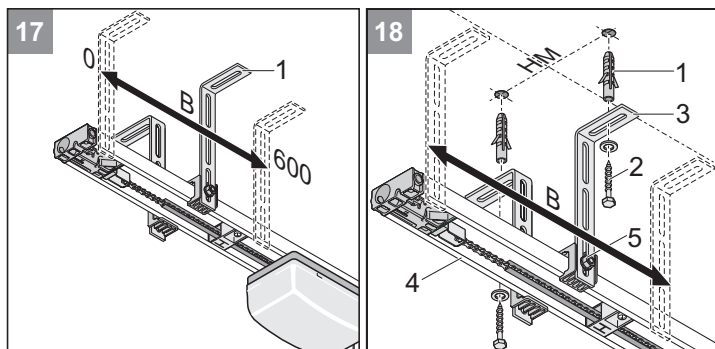
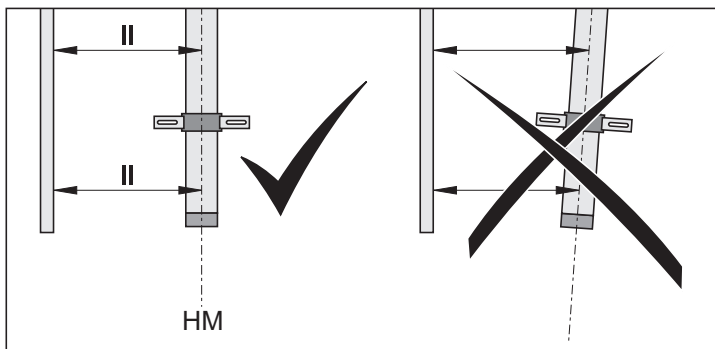
**i** **NAPOMENA**  
Zaštitite vodilicu od oštećenja!



**16** Umetnite tiplu (1). Podignite pogon (2) naprijed. Okov nadvoja (3) naprijed čvrsto navijte pomoću dva vijka (4) i podložne pločice (5).

# Montaža

**POZOR!**  
Pogon ugradite uvijek paralelno s vodilicama vrata.

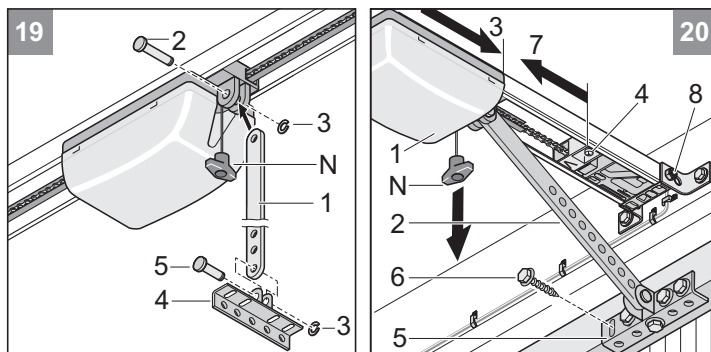


**17** Podignite pogon.  
Centrirajte stropni ovjes (1). Položaj bi trebao biti u području (B = 0 ...600 mm).

**18** Pogon centrirajte vodoravno prema sredini vrata sa stražnje strane (HM). Označite mjesta bušenja. Izbušite dvije rupe (Ø 10 x 65 mm duboko).

**i** **NAPOMENA!**  
Nosite zaštitne naočale prilikom bušenja! Uzmite u obzir debljinu stropa, osobito kod betonskih mobilnih garaža.

Umetnite tiplu (1). Prisolnite dva vijka (2) s podložnim pločicama (3). Vijke (2) čvrsto zategnite.  
Centrirajte vodilicu C-profila (4) na visini (npr. pomoću libele). Ako je potrebno, pomaknite vijke (5). Vijke (5) čvrsto stegnite.

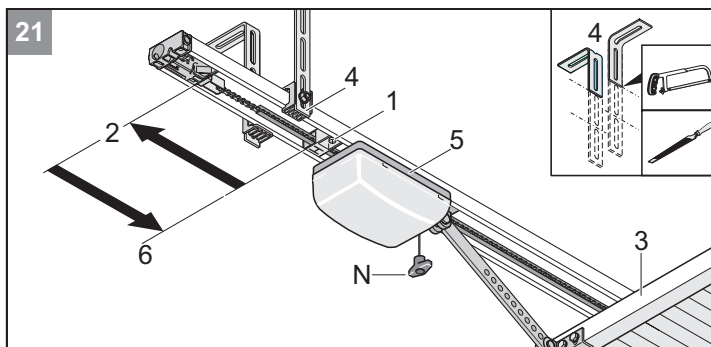


**i** **NAPOMENA**  
Ovisno o materijalu vrata koristite odgovarajuće vijke.  
Nosite zaštitne naočale prilikom bušenja!

**19** Montaža pogonske motke (1):  
Umetnite duge klinove (2) pa gurnite stezaljku (3).  
Kutni okov za vrata (4) pričvrstite na pogonsku motku (1) pomoću kratkih klinova (5) pa gurnite osigurač stezaljke (3).

**20** Jednom povucite užu za otključavanje u nuždi (N). Klizni mehanizam (1) je otključan. Zategnite vijke (8) na okovu nadvoja. Klizni mehanizam (1) pogurnite pomoću pogonske motke (2) kroz prema naprijed (3). Otpustite kliznu vodilicu (4) ako je potrebno. Centrirajte kutni okov za vrata (5) na sredini vrata (VM) i označite 5 mjesta za bušenje. Izbušite 5 rupa (Ø 5 mm).

Umetnite 5 šesterokutnih vijaka (6) i čvrsto ih zategnite. Otpustite kliznu vodilicu (4) i gurnite ga kroz do kliznog mehanizma (7). Čvrsto stegnite vijak na kliznoj vodilici (4).



**i** **NAPOMENA**  
Skratite dio stropnog ovjesa koji strši (4) (npr. otpilite ili skinite srh).

**21** Otpustite stražnju kliznu vodilicu (1) i gurnite je kroz do kraja do graničnika (2). Ručno otvorite vrata (3). Kliznu vodilicu (1) gurnite kroz do kliznog mehanizma (5). Čvrsto zategnite vijak na kliznoj vodilici (1).

# Montaža

## Montaža i priključenje kućišta pogona

### Odabir načina ugradnje



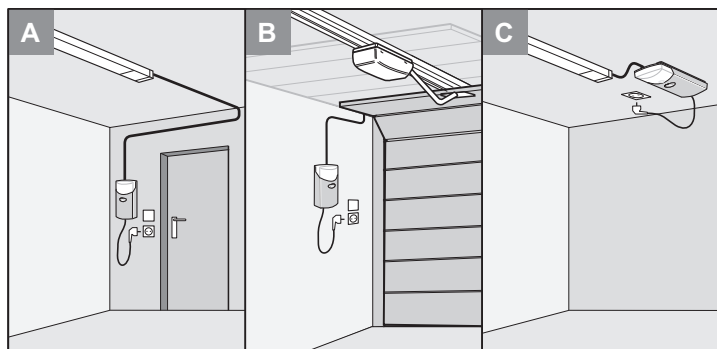
#### POZOR!

Fiksne naprave za upravljanje i reguliranje moraju biti postavljene u vidokrugu vrata. Ne smiju biti postavljene u blizini pomičnih dijelova i moraju se nalaziti na visini od najmanje 1,5 m.



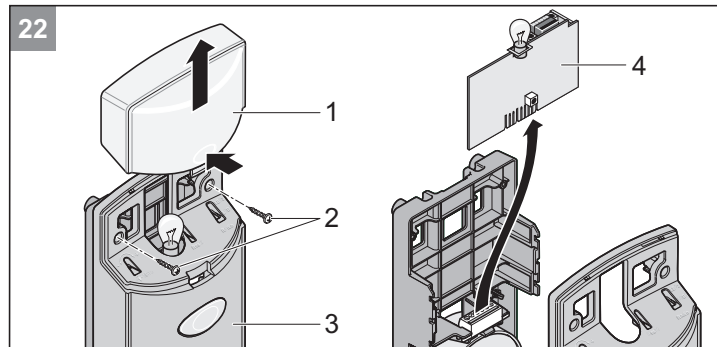
#### NAPOMENA!

Kabel uvijek čvrsto položiti. Kabel položite tako da je moguće nadograditi napajanje strujom kod načina A (položite pomoću petlje kada je kabel u desnom kutu premješten do vodilice C-profila).



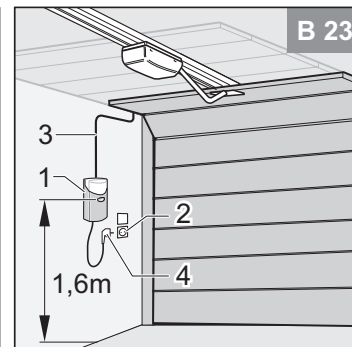
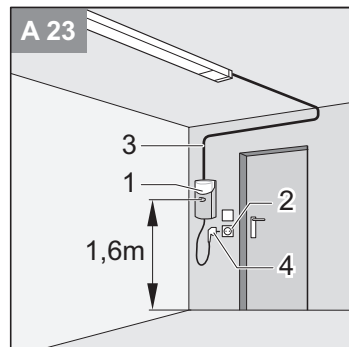
#### POZOR!

Opasnost od strujnog udara!  
Upravljačku pločicu (4) primiti za vanjski rub!  
Ne dirajte elektroničke dijelove konstrukcije!



**22** Uklonite svjetlosnu kupolu (1). Otpustite vijke (2), uklonite kupolu (3), i izvadite upravljačku pločicu (4).

### Način ugradnje A/B



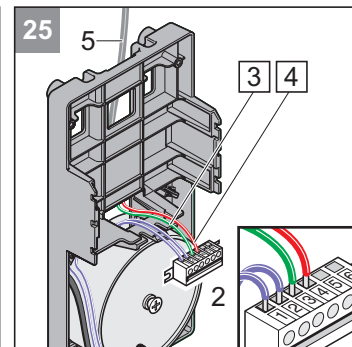
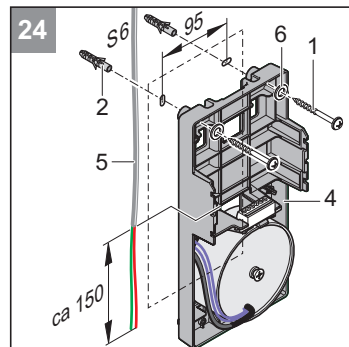
**23** Odaberite odgovarajuće mjesto za kućište pogona (1) u blizini postojeće utičnice (2). Minimalna visina od poda - 1,6 m.



#### POZOR!

Obratite pozornost na položaj ugradnje kućišta pogona (1). Uzmite u obzir maksimalnu dopuštenu duljinu upravljačkog kabela (3) od 6900 mm, ne produljujte!

**23** Upravljački kabel (3) (24 V) postavite do kućišta pogona (1) u garaži. Još uvijek ne ukapčajte utikač (4)!



#### POZOR!

Ne probušiti dovod do utičnice!  
Još uvijek ne ukapčajte utikač!

**24** Izbušite dvije rupe ( $\varnothing 6 \times 40$  mm duboko). Umetnite tiplu (2) u izbušenu rupu.

Učvrstite, poravnajte i čvrsto zategnite kućište pogona pomoću 2 vijka (1) i 2 ploče (6).

**25** Kraj upravljačkog kabela (5) uvedite na stražnjoj strani u kućište pogona (4).

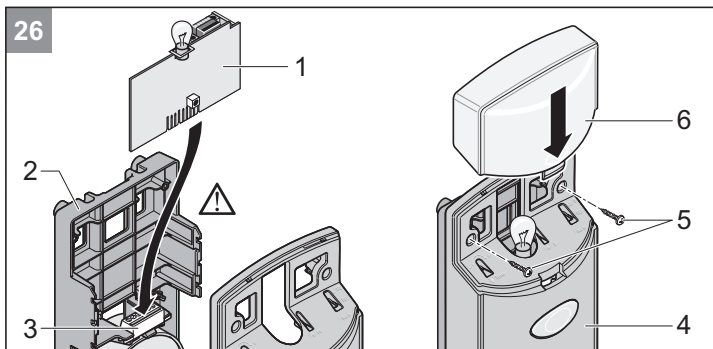
Priključivanje upravljačkog kabela (5): kabelsku žilu s otiskom 3 (zeleno) spojite na stezaljku 3, a onu s otiskom 4 (crveno) na stezaljku 4 na glavnoj radnoj stezaljci (2). U slučaju potrebe skratite upravljački kabel (5).



#### NAPOMENA!

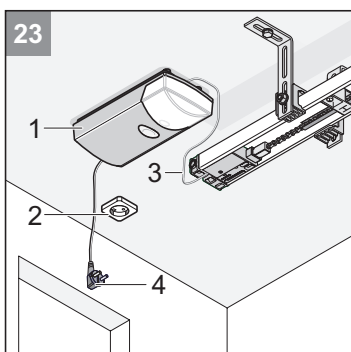
Kod krilnih vrata kabelsku žilu s otiskom 3 (zeleno) spojite na stezaljku 4, a žilu s otiskom 4 (crveno) na stezaljku 3 na glavnoj rednoj stezaljci (2).

# Montaža



**26** Upravljačku pločicu (1) uvedite u nosač (2) pa umetnite u glavnu radnu stezaljku (3). Stavite kupolu (4) i vijcima (5) čvrsto zategnite. Vratite svjetlosnu kupolu (6).

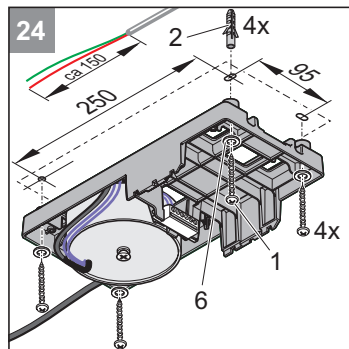
## Način ugradnje C



**23** Odaberite odgovarajuće mjesto za kućište pogona (1) u blizini postojeće utičnice (2).

**POZOR!** Obratite pozornost na položaj ugradnje kućišta pogona (1). Uzmite u obzir maksimalnu dopuštenu duljinu upravljačkog kabela (3) od 6900 mm, ne produljujte!

Upravljački kabel (3) (24 V) postavite do kućišta pogona (1) u garaži. Još uvijek ne ukapčajte utikač (4)!



**POZOR!**  
Ne probušiti dovod do utičnice!  
Još uvijek ne ukapčajte utikač!

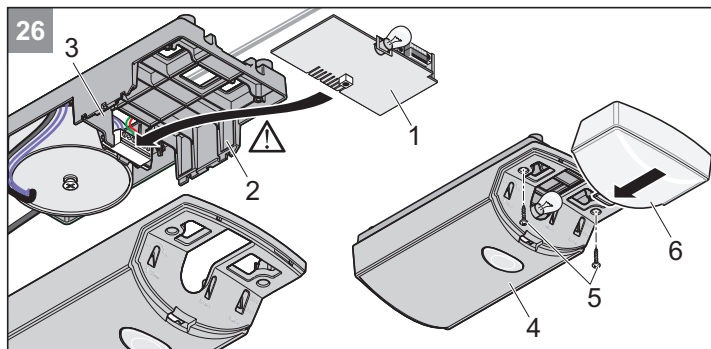
**24** Izbušite 4 rupe (Ø 6 x 40 mm duboko). Umetnite tiplu (2) u izbušenu rupu. Opseg isporuke 2x tiplu, 2x vijka i 2 ploče.

Učvrstite, poravnajte i čvrsto zategnite kućište pogona pomoću 4 vijka (1) i 4 ploče (6).

**25** Kraj upravljačkog kabela (5) uvedite na stražnjoj strani u kućište pogona (4).

Priključivanje upravljačkog kabela (5): kabelsku žilu s otiskom 3 (zeleno) spojite na stezaljku 3, a onu s otiskom 4 (crveno) na stezaljku 4 na glavnoj radnoj stezaljci (2). U slučaju potrebe skratite upravljački kabel (5).

**i** **NAPOMENA!**  
Kod krilnih vrata kabelsku žilu s otiskom 3 (zeleno) spojite na stezaljku 4, a žilu s otiskom 4 (crveno) na stezaljku 3 na glavnoj radnoj stezaljci (2).

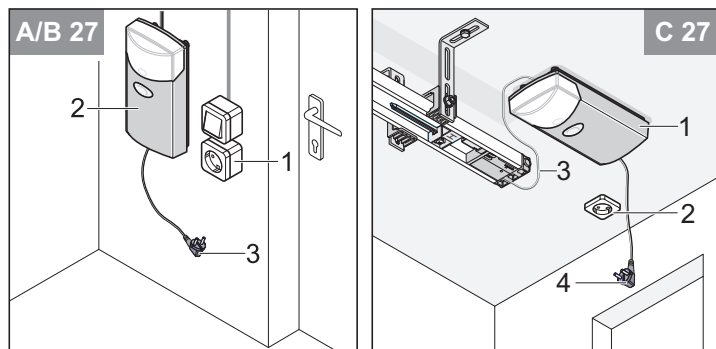


**26** Upravljačku pločicu (1) uvedite u nosač (2) pa umetnite u glavnu radnu stezaljku (3). Stavite kupolu (4) i vijcima (5) čvrsto zategnite. Vratite svjetlosnu kupolu (6).

# Montaža

## Montaža utičnice

- POZOR!**  
Utičnicu smije postaviti jedino ovlašteni stručnjak. Utičnicu (npr. Udruga za elektrotehniku, elektroničke i informacijske tehnologije)!



- 27** Utičnicu (1) postavite u razmaku od otprilike 0,5 m do kućišta pogona (2) na zidu (način A/B) ili na stropu (način C).  
Postavite i priključite spojni vod od utičnice (1) do električne mreže.

- POZOR!**  
Još uvijek ne ukapčajte utikač (3) u utičnicu.

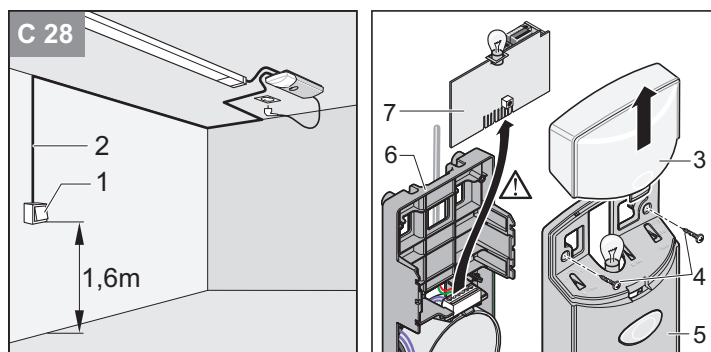
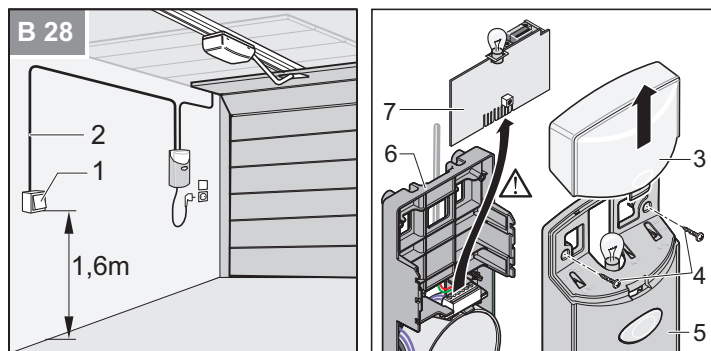
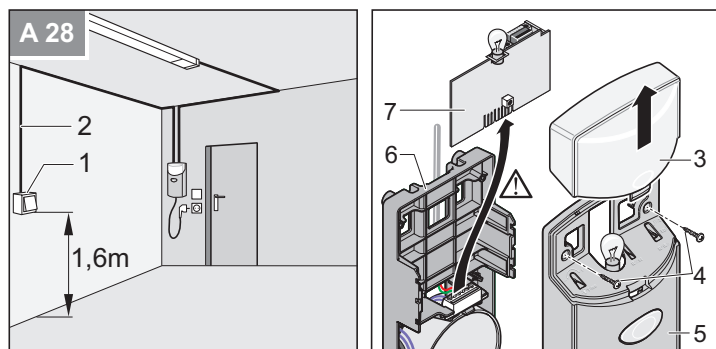
## Montaža i spajanje dodatnog tipkala

- POZOR!**  
Priključak koristite samo za bespotencijalni uklopni kontakt. Strani napon uništava i oštećuje upravljačku pločicu.

- POZOR!**  
Opasnost od strujnog udara!  
Upravljačku pločicu (4) primiti za vanjski rub!  
Ne dirajte elektroničke dijelove konstrukcije!

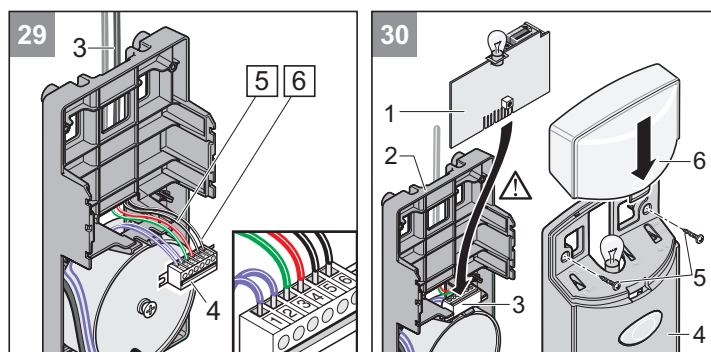
- i** **NAPOMENA!**  
Montaža dodatnog tipkala potrebna je jedino ako je uz ugrađeno tipkalo potrebno još jedno.

- i** **NAPOMENA!**  
Kabel za tipkalo nikad ne položite duž električni vod jer može uzrokovati smetnje u upravljanju.



- 28** Tipkalo (1) postavite na odgovarajuće, pristupačno mjesto u garaži.  
Minimalna visina od poda: 1,5 m  
Kabel za tipkalo (2) postavite u garaži. Kraj kabela spojite na tipkalo (1).

- 28** Uklonite svjetlosnu kupolu (3). Otpustite vijke (4) i uklonite kupolu (5).  
Povucite upravljačku pločicu (1) prema gore iz nosača (6).



- i** **NAPOMENA!**  
Postojeći ključni prekidač (bespotencijalni uklopni kontakt) spojite paralelno na stezaljke 5 + 6.

- 29** Kabel za tipkalo (3) spojite na stezaljke 5 + 6 glavne redne stezaljke (4).

- 30** Upravljačku pločicu (1) uvedite u nosač (2) pa umetnite u glavnu rednu stezaljku (3). Stavite kupolu (4) i vijcima (5) čvrsto zategnite.  
Vratite svjetlosnu kupolu (6).

- POZOR!**  
Nakon montaže obavezno provjerite je li pogon ispravno namješten i okreće li smjer ako na podu naiđe na prepreku od 50 mm.

- POZOR!**  
Nakon montaže obavezno provjerite zaustavlja li se pogon kada je opterećen masom od 20 kg koji je pričvršćena na sredini donjeg ruba vrata.

- POZOR!**  
Nakon montaže uvjerite se da dijelovi vrata ne strše na pločnik ili ulicu.



# Stavljanje u pogon

## Sigurnosne napomene



### OPASNOST OD OZLJEĐIVANJA!

Namještanje sile važno je za sigurnost i smije ga namještati jedino kvalificirano osoblje s izrazitom pažnjom. Pri nedopustivo visokoj vrijednosti sile ljudi ili životinje mogu biti ozlijeđeni, a predmeti oštećeni. Odaberite što nižu vrijednost sile kako biste prepreke brzo i sigurno prepoznali.



### OPASNOST OD PADA!

Prilikom pokretanja mehanizma za otključavanje u nuždi može doći do nekontroliranih pokreta vrata ako su opruge slabe ili popucale ili ako težina vrata nije optimalno izjednačena.



### NAPOMENA!

Nakon ugradnje pogona osoba odgovorna za ugradnju pogona mora, sukladno Direktivi o sigurnosti strojeva 2006/42/EZ, izdati Izjavu o sukladnosti EZ-a za pogonski sustav garažnih vrata te mora staviti oznaku CE i označnu pločicu. To vrijedi i za privatni sektor te kada je pogon naknadno ugrađen na ručno pokretana vrata. Ova dokumentacija, kao i upute za montažu i uporabu pogona ostaju vlasniku.

## Namještanje krajnjeg položaja vrata za ZATVORENO + OTVORENO

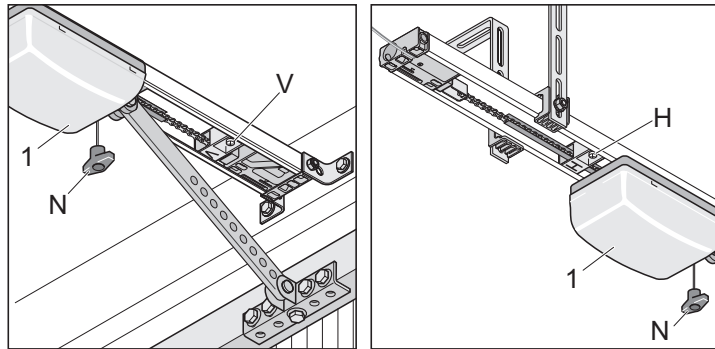


### NAPOMENA!

Namještanje izvršite samo kod otključanog pogona i pokrenite vrata.

Put kretanja pogona možete produžiti, odnosno skratiti pomoću klizne vodilice (V + H).

Provjerite zatvaraju li se i otvaraju vrata u potpunosti. Ako ne, potrebno je podesiti put kretanja, odnosno krajnji položaj.



### Krajnji položaj vrata za ZATVORENO

1. Otključajte klizni mehanizam. Jednom povucite užu za otključavanje u nuždi (N). Klizni mehanizam mora se moći pomicati prema naprijed i natrag.
2. Rukom zatvorite vrata.
3. Otpustite kliznu vodilicu (V) i gurajte je na klizni mehanizam dok ne škljocne.  
⇒ Uključuje se krajnja sklopka.
4. Čvrsto zategnite kliznu vodilicu (V).

### Krajnji položaj vrata za OTVORENO

1. Rukom otvorite vrata.
2. Otpustite kliznu vodilicu (H) i gurajte je na klizni mehanizam dok ne škljocne.  
⇒ Uključuje se krajnja sklopka.
3. Čvrsto zategnite kliznu vodilicu (H).
4. Rukom zatvorite vrata.

### Zakračunajte klizni mehanizam (1)

1. Jednom povucite užu za otključavanje u nuždi (N).
2. Gurajte klizni mehanizam rukom dok ne čujete da se zupčanik uglavio.  
⇒ Kod uglavlivanja zupčanik glasno škljocne.

## Pohranjivanje vrijednosti u pogon

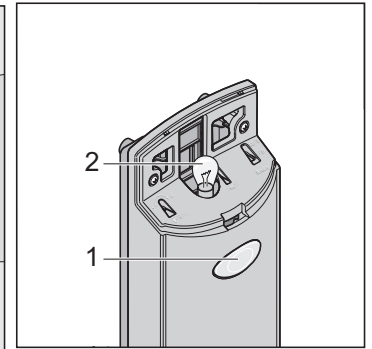
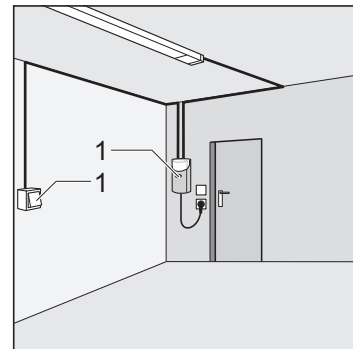
Upravljačka pločica ima automatsko namještanje sile. Kod kretanja vrata "OTVORENO" i "ZATVORENO" pločica automatski učitava potrebnu silu i pohranjuje ju kad je dosegnut krajnji položaj.



### POZOR!

Prije nego ukopčate utikač, uvjerite se da napon izvora struje odgovara naponu navedenom na označnoj pločici pogona.

1. Ukopčajte utikač.  
⇒ Svjetiljka (2) treperi.



### NAPOMENA

Prvo kretanje pogona nakon polaganja napona mreže vrata mora uvijek biti otvaranje vrata. Ako nisu zamijenite kabel na stezaljkama 3 + 4.

2. Pritisak na tipkalo (1).  
⇒ Vrata se otvaraju do krajnjeg položaja za OTVORENO ili su otvorena.
3. Pritisak na tipkalo (1).  
⇒ Vrata se zatvaraju do krajnjeg položaja za ZATVORENO.
4. Resetirajte upravljačku jedinicu. Resetiranje upravljačke jedinice ovisno o vrsti pogona: vidi poglavlje "Rad/rukovanje - resetiranje upravljačke jedinice".

### Sljedeće izvršite dvaput:

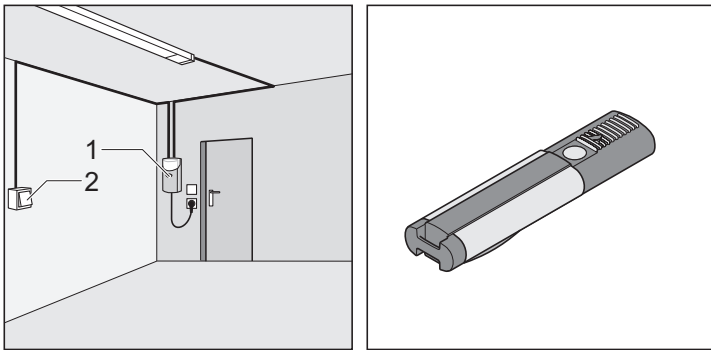
1. Pritisak na tipkalo (1) 1x.  
⇒ Vrata se otvaraju do klizne vodilice (H, OTVORENO).  
⇒ Svjetiljka (2) treperi.
2. Pritisak na tipkalo (1) 1x.  
⇒ Vrata se zatvaraju do klizne vodilice (V, ZATVORENO).  
⇒ Svjetiljka (2) treperi.
3. Kada svjetiljka (2) svijetli vrijednosti sila su učitane i pohranjene.  
⇒ Vrijednosti su uspješno pohranjene!

### Provjerite krajnje položaje vrata za OTVORENO + ZATVORENO

Put kretanja pogona možete produžiti, odnosno skratiti pomoću klizne vodilice.

Provjerite zatvaraju li se i otvaraju vrata u potpunosti. Ako ne, potrebno je podesiti put kretanja.

# Stavljanje u pogon



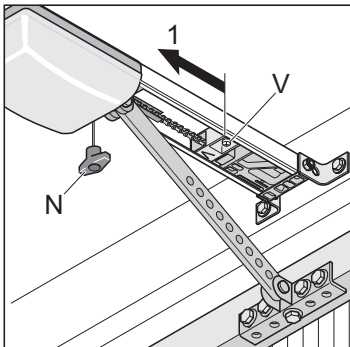
1. Pokrenite davatelja naredbi (npr.: tipkalo, ručni odašiljač, itd.) 1x.  
⇒ Vrata se otvaraju do krajnjeg položaja za OTVORENO ili su otvorena.
2. Provjerite dosežu li vrata željene krajnje položaje.  
⇒ Ako je potrebno, ponovno podesite krajnje položaje. Vidi poglavlje "Stavljanje u pogon - podešavanje krajnjih položaja Zatvoreno + Otvoreno".

## Ispitajte mehanizam za otključavanje u nuždi



### NAPOMENA!

Kod segmentnih i stropnih garažnih vrata moguće je pokrenuti Backjump pomoću DIP prekidača 6. Time se rastereti mehanički dio pogona i vrata. Jednostavnije pokretanje mehanizma za otključavanje u nuždi.



1. Zatvorite vrata pomoću pogona.
2. Jednom povucite užu za otključavanje u nuždi (N).  
Ako nije moguće pokrenuti otključavanje u nuždi, otpustite krajnju sklopku (V) i gurajte ga u smjeru (1).
3. Vrata otvorite i zatvorite pomoću pogona. Ponovno ispitajte mehanizam za otključavanje u nuždi.

## Provjerite namještanje vrijednosti sila

Prilikom svakog kretanja vrata upravljačka jedinica uspoređuje pohranjene vrijednosti sile sa stvarno potrebnim vrijednostima i automatski prilagođava pohranjene vrijednosti kada se dosegne krajnji položaj.

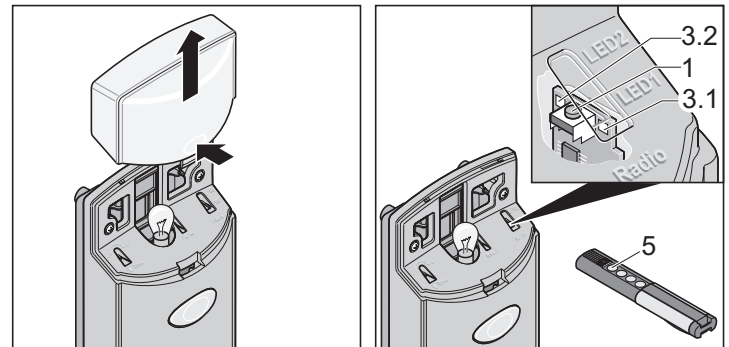
Provjera: vidi poglavlje "Održavanje i servis - redovita provjera".

## Pohranjivanje u ručni odašiljač



### NAPOMENA!

Prije prvog pohranjivanja u ručni odašiljač uvijek ispraznite radioprijamnik u cijelosti.



### Ispraznite memoriju radioprijamnika

1. Uklonite svjetlosnu kupolu.
2. Pritisnite tipku za pohranjivanje (1) i tako je držite.  
⇒ Nakon 5 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje treperiti.  
⇒ Nakon još 10 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje svijetliti.  
⇒ Nakon sveukupno 25 sekundi svijetle sve lampice LED (3.1 ili 3.2).
3. Pustite tipku za pohranjivanje (1) - dovršite postupak brisanja.

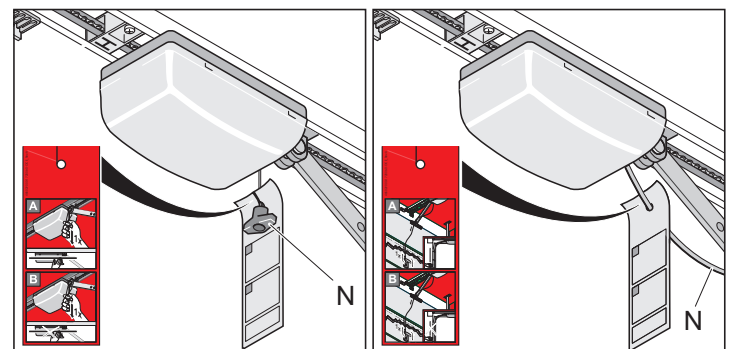
### Pohranjivanje u ručni odašiljač

1. Pritisak na tipku za pohranjivanje (1).
  - 1x za kanal 1, LED (3.1) svijetli.
  - 2x za kanal 2, LED (3.2) svijetli.⇒ Ako se u roku od 10 sekundi ne pošalje nikav kod, radioprijamnik se vraća na normalan rad.
2. Držite željenu tipku ručnog odašiljača (5) dok lampica LED (3.1 / 3.2) ne prestane svijetliti - ovisno o tome koji će se kanal odabrati.  
⇒ Lampica LED prestaje svijetliti - završeno je pohranjivanje.  
⇒ Ručni odašiljač je radiokod prenio na radioprijamnik.
3. Ponovite gore navedene korake radi daljnjeg pohranjivanja u ručni odašiljač. Na raspolaganju je maks. 112 memorijskih lokacija, ovisno o radioprijamniku.

### Prekid načina pohranjivanja:

Pritišćite tipku za pohranjivanje (1) dok nijedna lampica LED više ne svijetli.

## Postavljanje natpisa s uputom



Natpis s uputom o funkciji otključavanja u nuždi, molimo da pričvrstite na užu otključavanja u nuždi.

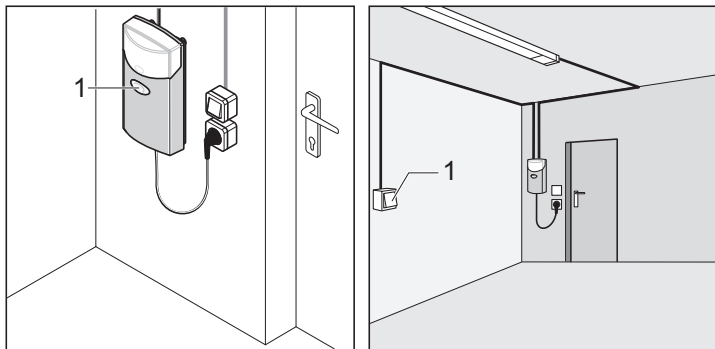


# Rad / rukovanje

## Sigurnosne napomene

- Uvijek motrite na pomična vrata i držite osobe dalje od njih sve dok vrata nisu u potpunosti otvorena ili zatvorena.
- Nikada ne dirajte pokretna vrata ili pomične dijelove.
- Kroz vrata smijete prolaziti tek kada su potpuno otvorena.
- Mehanički dio ili rubni dijelovi na vratima predstavljaju mjesta na kojima se možete prignječiti ili porezati.

## Otvaranje vrata



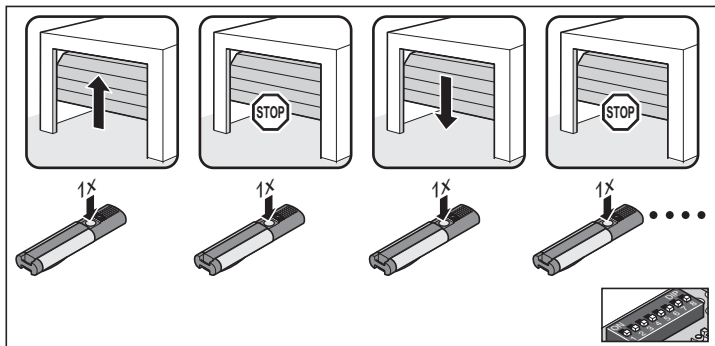
1. 1x pritisnete tipkalo (1) ili tipku ručnog odašiljača kako biste otvorili vrata.
2. Kod kretanja vrata "OTVORENO" pritisnete tipkalo (1) još jednom.  
⇒ Vrata se zaustavljaju (ovisno o DIP prekidaču 7).
3. Kod zaustavljenih vrata još jednom pritisnete tipkalo (1).  
⇒ Vrata se zatvaraju (ovisno o DIP prekidaču 7).

## Zatvorite vrata.

1. 1x pritisnete tipkalo (1) ili tipku ručnog odašiljača kako biste zatvorili vrata.
2. Kod kretanja vrata "ZATVORENO" pritisnete tipkalo (1) još jednom.  
⇒ Vrata se zaustavljaju (ovisno o DIP prekidaču 7).
3. Kod zaustavljenih vrata još jednom pritisnete tipkalo (1).  
⇒ Vrata se otvaraju (ovisno o DIP prekidaču 7).

## Slijed impulsa kretanja vrata

Namjestite slijed impulsa pomoću DIP prekidača 7.



**DIP 7 ISKLJ., standardna izvedba kod svih pogona (vidi crtež):**

- Otvori - zaustavi - zatvori - zaustavi - otvori - ...

**DIP 7 UKLJ.:**

- Tipkalo 1: otvori - zaustavi - otvori - zaustavi - ...
- Tipkalo 2: zatvori - zaustavi - zatvori - zaustavi - ...

## Mehanizam za otključavanje u nuždi



**POZOR!**

Mehanizam za otključavanje u nuždi namijenjen je isključivo otvaranju ili zatvaranju vrata u nuždi. Npr.: nestanak struje ili kvar pogona. Nije predviđen za često otvaranje ili zatvaranje vrata na taj način. To može oštetiti pogon ili vrata.



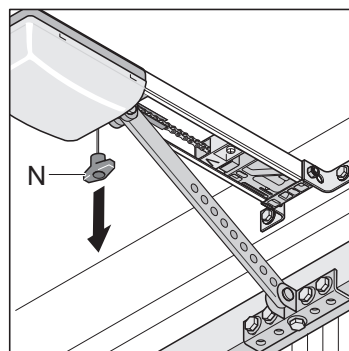
**OPASNOST OD PADA!**

Pri otključavanju u nuždi može se dogoditi da se vrata sama otvore ili zatvore zbog pucanja opruge ili zbog pogrešnog namještanja izjednačenja težine. To može oštetiti ili uništiti pogon.



**NAPOMENA**

Pogon je moguće zaključati i otključati u bilo kojem položaju vrata.



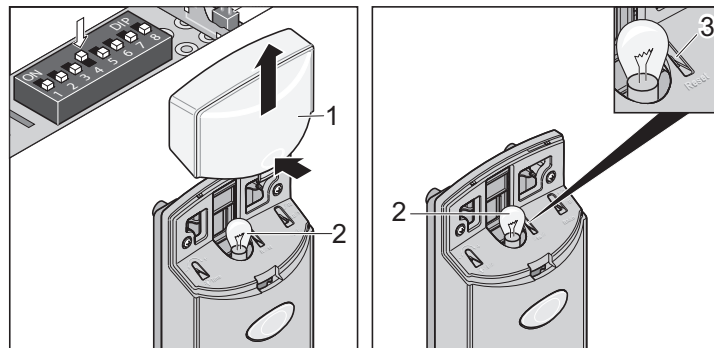
1. Jednom povucite uže za otključavanje u nuždi (N).  
⇒ Pogon se slobodno kreće, a vrata možete pokrenuti rukom.
2. Još jednom povucite uže za otključavanje u nuždi (N).  
⇒ Pogon se uglavi, a vrata možete pokrenuti pomoću motora.



**NAPOMENA!**

Ako u vratima postoje mala prolazna vrata, no ne i zaštita za njih - ugradite zaštitu za njih (vidi upute za pribor). Ako u vratima ne postoje mala prolazna vrata kao ni drugi ulaz u garažu - izvana ugradite bravu za otključavanje ili vučno uže za otvaranje (vidi upute za pribor).

## Resetiranje upravljačke jedinice



1. Uklonite svjetlosnu kupulu (1).
2. Tipku (3) tako dugo pritišćite dok žarulja (2) ne prestane svijetliti.  
⇒ Ugašena žarulja (2) - vrijednosti sile izbrisane.
3. Oslobodite tipku (3).  
⇒ Žarulja (2) treperi i resetiranje upravljačke jedinice uspješno je obavljeno.

# Rad / rukovanje

Ovisno o DIP prekidaču žarulja se ponaša različito:

- DIP prekidač 4 UKLJ.,  
Žarulja (2) svijetli nakon resetiranja upravljačke jedinice.
- DIP prekidač 4 ISKLJ.,  
Žarulja (2) treperi nakon resetiranja upravljačke jedinice.



## NAPOMENA!

Nakon resetiranja upravljačke jedinice, u pogon treba ponovno pohraniti vrijednosti.

## Međuzastavljanje

Kod međuzastavljanja nakon uključivanja tipkala ili ručnog odašiljača pogon se odmah zaustavlja. Kod iduće naredbe pogon se kreće u suprotnom smjeru, vidi poglavlje "Rad/rukovanje - slijed impulsa kretanja vrata".

### Sigurnosno zaustavljanje 1 (prisilno isključenje)

Prisilno isključenje - zaustavlja ili preusmjerava pogon. Kod iduće naredbe pogon se kreće u suprotnom smjeru, vidi poglavlje "Rad/rukovanje - slijed impulsa kretanja vrata".

- Sigurnosno zaustavljanje kod zatvaranja vrata - vrata se preusmjeravaju.
- Sigurnosno zaustavljanje kod otvaranja vrata - vrata se zaustavljaju.

### Sigurnosno zaustavljanje 2 (sigurnosni unos)

Kod aktiviranja sigurnosnog unosa (npr. netko aktivira svjetlosnu prepreku) - zaustavlja, preusmjerava ili otvara pogon, ovisno o postavkama DIP prekidača.

Upute za i mogućnosti postavki s DIP prekidačima nalaze se u poglavlju "Funkcije i priključci - prepoznavanje prepreka".

### Tvorničke postavke DIP prekidača 1 i 3 ISKLJ.:

- Ako se aktivira sigurnosni ulaz pri zatvaranju vrata, vrata će biti preusmjerena.
- Ako se aktivira sigurnosni ulaz pri otvaranju vrata, ništa se neće dogoditi (vrata se nastavljaju otvarati).

## Zaštita od preopterećenja

Ako je pogon pri otvaranju ili zatvaranju preopterećen, upravljačka jedinica to prepoznaje i zaustavlja pogon. Nakon otprilike 20 sek. ili nakon resetiranja upravljačke jedinice upravljačka jedinica ponovno oslobađa preopterećeni osigurač.

Pogon sada može nastaviti s radom.

## Rad nakon nestanka struje

Kod nestanka struje pohranjene su vrijednosti sile i dalje spremljene. Prvo kretanje pogona nakon nestanka struje uvijek je kretanje vrata na OTVORENA.

## Radioprijamnik



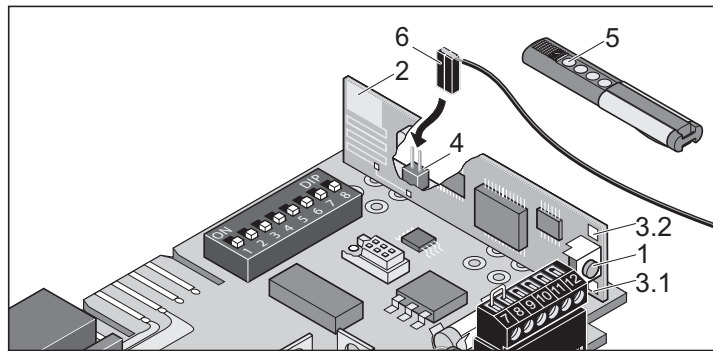
### KOMPATIBILAN SA SUSTAVOM HOMELINK!

Ako je vozilo opremljeno sustavom Homelink (verzija 7), naš je pogon/radioprijamnik s 868,6 MHz kompatibilan s njime. Kod starijih sustava Homelink treba koristiti drugu radiofrekvenciju (40,685 ili 434,42 MHz). Informacije potražite na: "<http://www.eurohomelink.com>"

### Sigurnosne napomene

- Za siguran rad morate poštovati lokalne sigurnosne propise koji vrijede za pogon! Informacije možete saznati u E-pogonu, Udruzi za elektrotehniku, elektroničke i informacijske tehnologije i strukovnim udruženjima.
- Vlasnik nije zaštićen od smetnji koje uzrokuju drugi telekomunikacijski uređaji ili aparati (npr. radiouređaji koji se propisno pokreću u istom frekvencijskom području).
- U slučaju problema u prijemu zamijenite baterije ručnog odašiljača ako je potrebno.

### Objašnjenje prikaza i tipki



- |   |                                                                                                                                                                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Tipka za pohranjivanje - prebacuje radioprijamnik u različite načine rada: <ul style="list-style-type: none"><li>• Način rada za pohranjivanje.</li><li>• Način rada za brisanje.</li><li>• Normalan rad.</li></ul> |
| 2 | Unutarnja antena.                                                                                                                                                                                                   |
| 3 | Lampice LED - pokazuju koji je kanal odabran. <ul style="list-style-type: none"><li>• 3.1 LED Kanal 1.</li><li>• 3.2 LED Kanal 2.</li></ul>                                                                         |
| 4 | Priključak za vanjsku antenu<br>Ako unutarnja antena nema dovoljno veliki domet, moguće je postaviti vanjsku antenu (6).                                                                                            |
| 5 | Tipka ručnog odašiljača.                                                                                                                                                                                            |
| 6 | Vanjska antena                                                                                                                                                                                                      |
| 7 | Neobavezno: vanjski radioprijamnik moguće je priključiti u kućište (poseban pribor).                                                                                                                                |

## Pohranjivanje u ručni odašiljač

1. Pritisak na tipku za pohranjivanje (1).
  - 1x za kanal 1, LED (3.1) svijetli.
  - 2x za kanal 2, LED (3.2) svijetli.⇒ Ako se u roku od 10 sekundi ne pošalje nikakav kod, radioprijamnik se vraća na normalan rad.
2. Držite željenu tipku ručnog odašiljača (5) dok lampica LED (3.1 / 3.2) ne prestane svijetliti - ovisno o tome koji će se kanal odabrati.
  - ⇒ Lampica LED prestaje svijetliti - završeno je pohranjivanje.
  - ⇒ Ručni odašiljač je radiokod prenio na radioprijamnik.
3. Ponovite gore navedene korake radi daljnjeg pohranjivanja u ručni odašiljač. Na raspolaganju je maks. 112 memorijskih lokacija, ovisno o radioprijamniku.

### Prekid načina pohranjivanja:

Pritišćite tipku za pohranjivanje (1) dok nijedna lampica LED više ne svijetli.

## Brisanje tipke ručnog odašiljača iz radioprijamnika

Ako korisnik zajedničke garaže u slučaju selidbe želi ponijeti svoj ručni odašiljač sa sobom, potrebno je izbrisati sve radiokodove odašiljača iz radioprijamnika.

Iz sigurnosnih razloga potrebno je izbrisati svaku tipku i kombinaciju tipki ručnog odašiljača".

1. Tipku za pohranjivanje (1) pritisnite i tako je držite 5 sek.
  - ⇒ Jedna lampica LED svijetli (svejedno koja).
2. Pustite tipku za pohranjivanje (1).
  - ⇒ Radioprijamnik nalazi se u načinu za brisanje.
3. Pritisnite tipku na ručnom odašiljaču čiji se kod u radioprijamniku treba izbrisati.
  - ⇒ Lampica LED se gasi. Dovođen je postupak brisanja.
4. Ponovite postupak za sve tipke, odnosno kombinacije tipki.

## Brisanje kanala iz radioprijamnika

1. Tipku za pohranjivanje (1) pritisnite i tako je držite.
  - 1x za kanal 1, LED (3.1) svijetli.
  - 2x za kanal 2, LED (3.2) svijetli.⇒ Nakon 5 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje treperiti.
  - ⇒ Nakon još 10 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje svijetliti.
2. Pustite tipku za pohranjivanje (1).
  - ⇒ Dovođen je postupak brisanja.

## Ispraznite memoriju radioprijamnika

Izgubite li ručni odašiljač iz sigurnosnih je razloga potrebno izbrisati sve kanale na radioprijamniku! Zatim treba sve ručne odašiljače iznova pohraniti na radioprijamnik.

1. Pritisnite tipku za pohranjivanje (1) i tako je držite.
  - ⇒ Nakon 5 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje treperiti.
  - ⇒ Nakon još 10 sekundi lampica LED (3.1 ili 3.2) počinje svijetliti.
  - ⇒ Nakon sveukupno 25 sekundi svijetle sve lampice LED (3.1 ili 3.2).
2. Pustite tipku za pohranjivanje (1) - dovršite postupak brisanja.

## Priključivanje vanjske antene

Ako unutarnja antena radioprijamnika nema dovoljan domet moguće je priključiti vanjsku antenu, vidi poglavlje "Funkcije i priključci - priključivanje vanjske antene".

Kabel za antenu ne smije vršiti nikakvo mehaničko opterećenje na radioprijamnik, postavite vlačno rasterećenje.

## Čemu služi tipkalo 2?

Tipkalo 2 koristi se za definirano otvaranje i zatvaranje vrata preko 2 različita tipkala odnosno kanala (2-kanalni rad). Na taj način jedno tipkalo otvara vrata, a drugo ih zatvara.

Ako se ova funkcija koristi, moguće je spojiti 2 tipkala. Za postavke vidi poglavlje "Funkcije i priključci - priključivanje tipkala 2" kao i poglavlje "Funkcije i priključci - definirano otvaranje i zatvaranje (DIP 7)" te "Djelomično otvaranje (DIP 8)".

# Funkcije i priključci

## Opće napomene

- DIP prekidač se prilikom isporuke nalazi u položaju ISKLJ., isključene su sve dodatne funkcije.
- Duljina kabela maks. 10 m kod stezaljke: 9 + 10, 11 + 12.
- Duljina kabela maks. 30 m kod stezaljke: 5 + 6, 7 + 8.
- Potrebno je osigurati da su svi električni kabeli čvrsto postavljeni te da se neće pomicati.

## Prepoznavanje prepreka (DIP 1, 2 + 3)

### Ponašanje pogona pri otvaranju vrata

Ako vrata naiđu na prepreku (prisilno isključenje) ili se prekine sigurnosni ulaz (netko aktivira svjetlosnu prepreku), pogon prepoznaje i reagira ovisno o postavkama DIP prekidača 1.

#### DIP prekidač 1

- ISKLJ. Nema reakcije kada se sigurnosni ulaz prekine. Kod prisilnog isključenja vrata se zaustavljaju.
- UKLJ. Pogon zaustavlja vrata.

### Ponašanje pogona kod zatvaranja vrata

Ako vrata naiđu na prepreku (prisilno isključenje) ili se prekine sigurnosni ulaz (netko aktivira svjetlosnu prepreku), pogon prepoznaje i reagira ovisno o postavkama DIP prekidača 2 + 3.

#### DIP prekidač 2: funkcija sigurnosni priključak

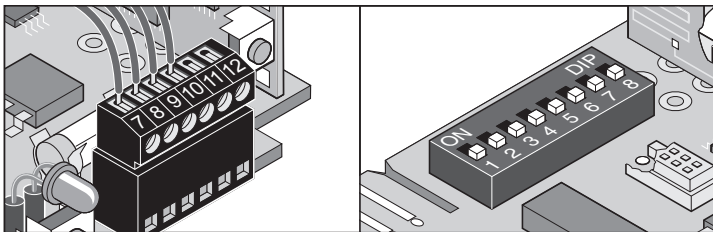
- ISKLJ. Isklopni kontakt za svjetlosnu prepreku.
- UKLJ. Veza preko tipkala za tipkalo 2 (djelomični otvor, definirano otvaranje i zatvaranje).

#### DIP prekidač 3: ponašanje pogona kod otvaranja vrata

- ISKLJ. Pogon se zaustavlja i malo otvara vrata, preusmjeravanje.
- UKLJ. Pogon se zaustavlja i potpuno otvara vrata.

## Priključiti svjetlosnu prepreku

- Dopušteni presjek kabela: maks. 0,75 mm<sup>2</sup>.



- Stežaljka 7 + 8 Sigurnosni priključak, samo kada je DIP prekidač 2 ISKLJ.
- Stežaljka 9 + 10 Regulirana IS 24 V, maks. 0,1 A
  - Stežaljka 9: IS 24 V
  - Stežaljka 10: veličina

Postavke: vidi poglavlje "Funkcije i priključci - prepoznavanje prepreka (DIP 1, 2 + 3)".

## Priključite tipkalo 2 (DIP 2)

- Dopušteni presjek kabela: maks. 0,75 mm<sup>2</sup>.



#### POZOR:

**Priključak koristite samo za bespotencijalni uklopni kontakt. Strani napon uništava ili oštećuje upravljačku pločicu.**

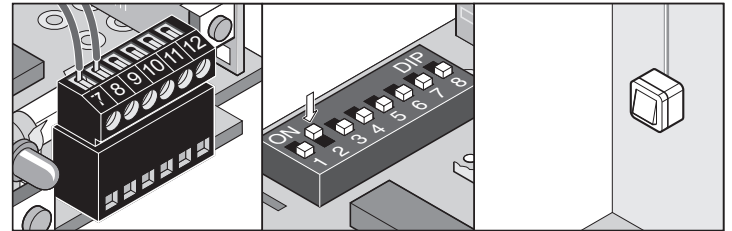
Tipkalo 2 moguće po potrebi koristiti za sljedeće funkcije:

- Definirano otvaranje i zatvaranje
- Djelomično otvaranje



#### OBAVEZNO PAZITE NA SLJEDEĆE!

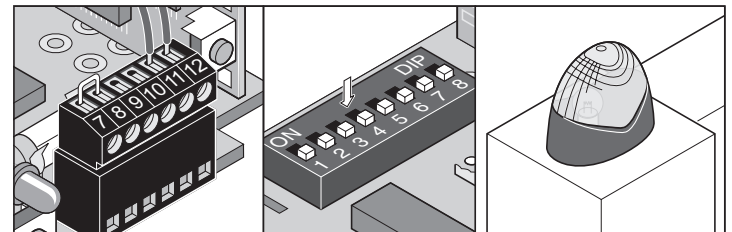
**Prilikom uporabe tipkala 2 s sigurnosni priključak više raspoloživ.**



- Stežaljka 7 + 8 Priključak za tipkalo 2, samo kada je DIP prekidač 2 UKLJ.

## Priključite svjetlo upozorenja (DIP 4)

- Dopušteni presjek kabela: maks. 0,75 mm<sup>2</sup>.



- Stežaljka 11 + 12 Neregulirana IS 24 V (maks. 34 Volt), maks 1 A.

#### DIP prekidač 4

- ISKLJ. priključeno svjetlo upozorenja treperi (upravljačka jedinica proizvodi treperenje).
- UKLJ. Izveštaj o stanju vrata
  - Svijetli ako vrata nisu zatvorena
  - Ugašeno ako su vrata zatvorena.

# Funkcije i priključci

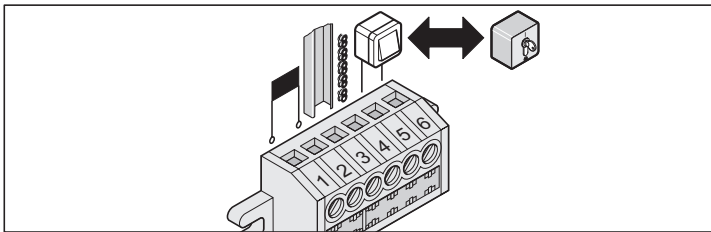
## Glavna redna stezaljka (tipkalo 1)



### NAPOMENA

Priključke (stezaljke 3 + 4) zamijenite prilikom uključivanja pogona na krilnim vratima.

- Dopušteni presjek kabela: maks. 1,5 mm<sup>2</sup>.



|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Stezaljka 1 + 2 | Pretvarač                      |
| Stezaljka 3     | Vodilica C-profila             |
| Stezaljka 4     | Lanac                          |
| Stezaljka 5 + 6 | Veza preko tipkala (tipkalo 1) |



### POZOR:

Priključak (stezaljka 5 + 6) koristite samo za bespotencijalni uklopni kontakt. Strani napon uništava ili oštećuje upravljačku pločicu.

## Vrijeme prethodnog upozorenja (DIP 5)

Svjetlo upozorenja svijetli 3 sek. nakon uključivanja tipkala ili ručnog odašiljača prije nego se pogon pokrene. Ako u tom vremenu ponovno aktivirate tipkalo ili ručni odašiljač, prekida se vrijeme prethodnog upozorenja.

Vrijeme prethodno upozorenja utječe na unutarnju rasvjetu kao i na priključeno svjetlo upozorenja.

### DIP prekidač 5

ISKLJ. Deaktivirano

UKLJ. Aktivirano, unutarnja rasvjeta i svjetlo upozorenja trepere 3 sek.

## Backjump (DIP 6)



### NAPOMENA!

Kod segmentnih i stropnih garažnih vrata možete DIP prekidač 6 namjestiti na UKLJ. Time se rastereti mehanički dio pogona i vrata. Jednostavnije pokretanje mehanizma za otključavanje u nuždi.

Služi za rasterećenje mehaničkog dijela vrata i pogona. Pogon se kreće prema krajnjem položaju vrata ZATVORENA I nakratko u smjeru vrata OTVORENA, čim rasterećuje mehanički dio.

### DIP prekidač 6

ISKLJ. Deaktivirano

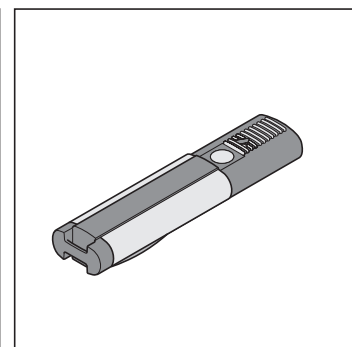
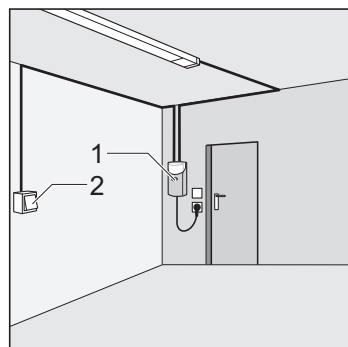
UKLJ. Aktivirano

## Definirano otvaranje i zatvaranje (DIP 7)



### NAPOMENA!

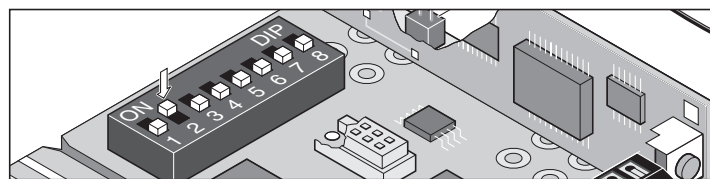
Kod ove funkcije jedino tipkalo 1/radiokanal 1 otvara vrata, a tipkalo 2/radiokanal 2 ih zatvara.



Tipkalo 1/radiokanal 1 otvaraju vrata, a tipkalo 2/radiokanal 2 zatvaraju vrata. Ova funkcija može se također koristiti samo koristeći dva tipkala ili samo jednim ručnim odašiljačem.

Preduvjet:

- DIP prekidač 8 ISKLJ.
- 2 tipkala priključena (DIP prekidač 2 UKLJ.) ili pohranjeno u 2 tipke ručnog odašiljača.



DIP prekidač 7

ISKLJ. Deaktivirano

UKLJ. Aktivirano

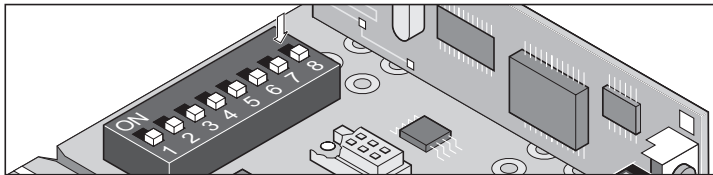


# Funkcije i priključci

## Djelomično otvaranje (DIP 8)

Ova funkcija djelomično otvara vrata, ovisno o postavkama.

Primjeri primjene: prozračivanje garaže, bočna segmentna vrata za otvaranje prolaza za osobe. itd. Djelomično otvaranje moguće je koristiti dvama tipkalima kao i ručnim odašiljačima.



### DIP prekidač 8

ISKLJ. Deaktivirano

UKLJ. Aktivirano, DIP prekidač 7 ne radi

### Djelomično otvaranje 2 tipkalima

Montirajte dodatno tipkalo i spojite kao tipkalo 2 na stezaljke 7 + 8, vidi poglavlje "Funkcije i priključci - priključivanje tipkala 2 (DIP 2)".

- **Tipkalo 1** uvijek potpuno otvara vrata.  
Tipkalo 2 djelomično otvara vrata, tipkalo 1 potpuno otvara vrata.
- **Tipkalo 2** djelomično otvori samo kada su vrata zatvorena.  
Ako je tipkalo 1 već potpuno otvorilo vrata ili tipkalo 2 ih djelomično otvorilo, ponovno aktiviranje tipkala 2 zatvara vrata.

### Tijek:

1. Zatvorite vrata.
2. DIP prekidač 8 UKLJ.: aktivira djelomično otvaranje.  
⇒ DIP prekidač 8 uvijek ostaviti na UKLJ., položaj ISKLJ. odmah briše namješteno djelomično otvaranje.
3. Pritisnite tipkalo 2 (otvora vrata iz krajnjeg položaja "ZATVORENO").  
⇒ Vrata se otvaraju dok se tipkalo 2 ne pritisne drugi put, ili dok vrata ne dosegnu krajnji položaj "vrata OTVORENA".
4. Pritisnite tipkalo 2 kod postizanja željenog položaja.
5. Vrata zatvorite tipkalom 2.



**Djelomičan otvor je spremljen, tipkalo 2 otvara vrata onoliko koliko je postavljeno. Za brisanje postavki djelomičnog otvora postavite DIP prekidač 8 na položaj ISKLJ.**

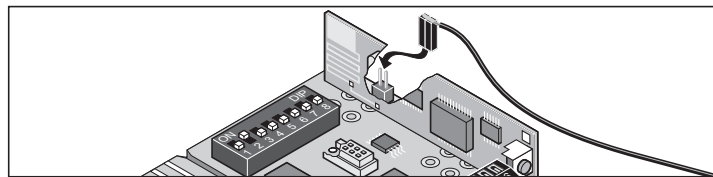
### Djelomično otvaranje ručnim odašiljačem (2-kanalni rad)

Pohranjivanje u 2 tipke ručnog odašiljača: npr. tipka 1 za radiokanal 1, a tipka 2 za radiokanal 2.

- Radiokanal 1 uvijek ima istu funkciju kao tipkalo 1.
- Radiokanal 2 uvijek ima istu funkciju kao tipkalo 2.

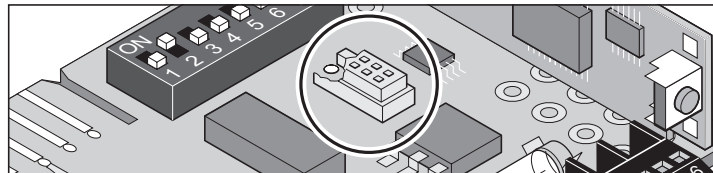
## Priključivanje vanjske antene

Status isporuke: slobodno.

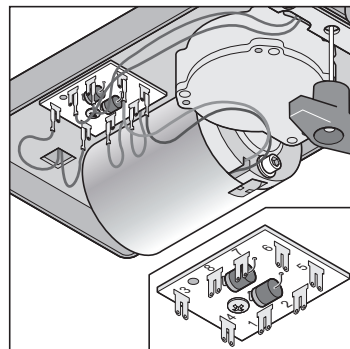


## Sučelje za TorMinal

Vidi upute za upotrebu TorMinala.



## Pločica kliznog mehanizma



|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Stezaljka 1     | Uzimanje struje lanac          |
| Stezaljka 2     | Uzimanje struje vodilica       |
| Stezaljka 3 + 4 | Krajna sklopka vrata OTVORENA  |
| Stezaljka 5     | Kabel za motor                 |
| Stezaljka 6     | Kabel za motor                 |
| Stezaljka 7 + 8 | Krajna sklopka vrata ZATVORENA |

# Održavanje i servis

## Važne napomene

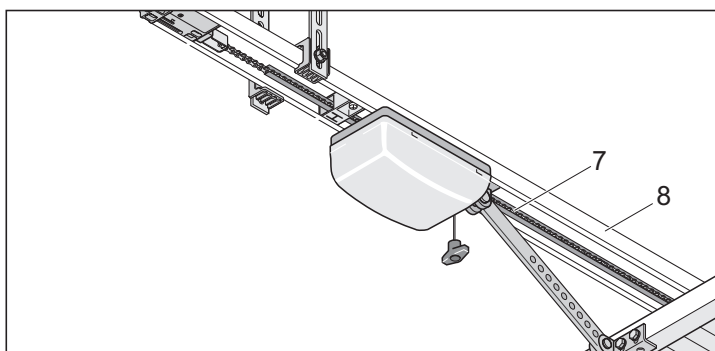


### OPASNOST!

Pogon ili kućište pogona nikada ne izlažite prskanju crijeva za vodu ili visokotlačnog čistača.

- Prije rada na vratima ili pogonu uvijek iskopčajte utikač.
- Za čišćenje ne koristite lužine ili kiseline.
- Po potrebi pogon istrljajte suhom krpom.
- Nikada ne dirajte pokretna vrata ili pomične dijelove.
- Mehanički dio ili rubni dijelovi na vratima predstavljaju mjesta na kojima se možete prignječiti ili porezati.
- Provjerite jesu li svi vijci za pričvršćivanje čvrsto postavljeni. Zategnite po potrebi.
- Sukladno uputama proizvođača provjeravajte vrata.

## Čišćenje lanaca i vodilica pogona



1. Lanac (7) ili vodilicu pogona (8) jako je prljava - očistite čistom krpom.
2. Lanac (7) i vodilica pogona (8) po potrebi lagano nauljite "vodljivim" uljem. Mast ne koristiti!

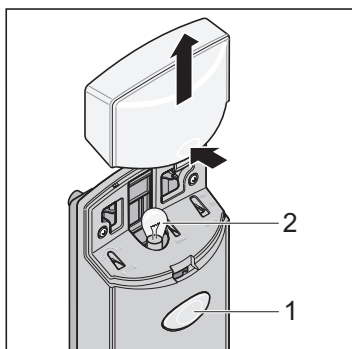


### NAPOMENA!

Propisana vrsta ulja: Ballistol, sprej WD40.

## Promjena žarulje

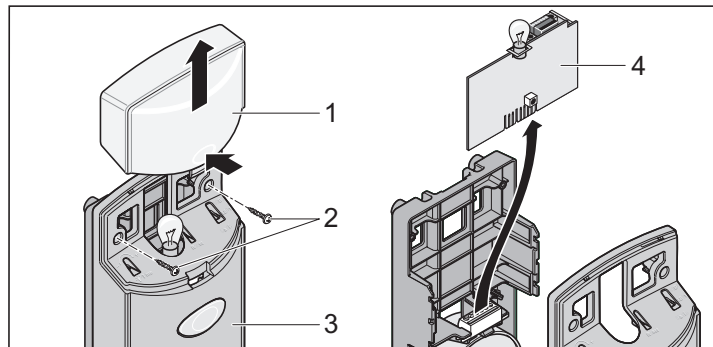
1. Iskopčajte utikač iz utičnice.



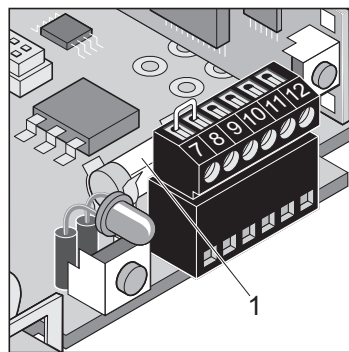
2. Uklonite svjetlosnu kupolu (1).
3. Žarulju (2) okrenite ulijevo i izvadite.
4. Umetnite novu žarulju (32 Volt, 18 Watt, BA 15s) i okrećite je udesno do rasterskog elementa.
5. Uklonite svjetlosnu kupolu (1).

## Promjena osigurača (priključak za svjetlo upozorenja)

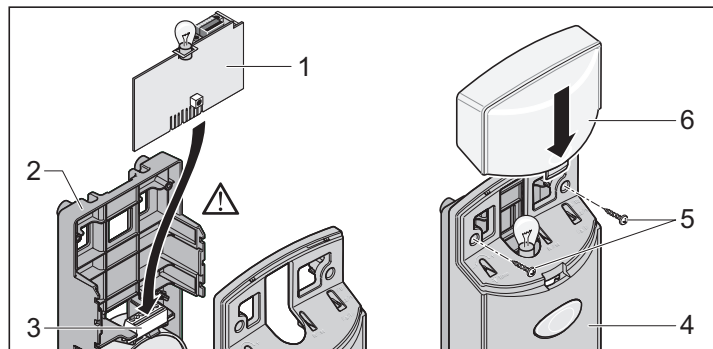
1. Iskopčajte utikač iz utičnice.



2. Uklonite svjetlosnu kupolu (1). Otpustite vijke (2) i uklonite kupolu (3).
3. Povucite upravljačku pločicu (2) prema gore iz nosača (4).
4. Promijenite neispravne osigurače.



5. Osigurač za priključak za svjetlo upozorenja, stezaljka 11 + 12. Osigurač 1 A super brzi.



6. Upravljačku pločicu (1) uvedite u nosač (2) pa umetnite u glavnu rednu stezaljku (3).
7. Stavite kupolu (4) i vijcima (5) čvrsto zategnite. Vratite svjetlosnu kupolu (6) i uglavite je.

# Održavanje i servis

## Redovite provjere

Redovito provjeravajte rade li sigurnosni uređaji ispravno, barem svakih 6 mjeseci. Vidi EN 12453:2000.

Svaka 4 tjedna provjerite rade li ispravno sigurnosni uređaji osjetljivi na pritisak (npr. sigurnosna kontaktna letvica) vidi EN 60335-2-95:11-2005.

Pritom prije svega provjerite vraća li se pogon propisno kada naiđe na 50 mm visoku prepreku na podu. Namjestite, a ako je potrebno i ispravite i ponovno provjerite predstavlja li neispravno namještanje opasnost.

| Provjera                                                                                                                        | Ponašanje                                                                                | Da/Ne    | Mogući uzroci                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rješavanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prisilno isključenje.</b><br>Krila vrata kod zatvaranja zaustavite 50 mm visokim predmetom.                                  | Pogon se preusmjerava kod udaranja u predmet.                                            | Da<br>Ne | <ul style="list-style-type: none"><li>Prisilno isključenje radi bez ograničenja.</li><li>Vrata krivo namještena.</li></ul>                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Ne mijenjati postavke.</li><li>Namjestite vrata uz pomoć stručnjaka!</li></ul>                                                                                                                                                                                      |
| <b>Mehanizam za otključavanje u nuždi</b><br>Postupak opisano u poglavlju "Rad/rukovanje - mehanizam za otključavanje u nuždi". | Mehanizmom za otključavanje u nuždi lako je rukovati (povucite 1x i pogon je otključan). | Da<br>Ne | <ul style="list-style-type: none"><li>Sve je u redu!</li><li>Pogon zatvara vrata. Mehanički su dijelovi vrata i pogona zategnuti.</li><li>Neispravan mehanizam za otključavanje u nuždi.</li><li>Vrata su se zaglavila.</li></ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>Krajnju sklopku pomaknite na vrata ZATVORENA ili uključite Backjump (DIP prekidač 6 UKLJ.).</li><li>Popravite mehanizam za otključavanje u nuždi.</li><li>Provjerite vrata, pogledajte upute za održavanje vrata.</li></ul>                                         |
| <b>Sigurnosna kontaktna letvica, ako je ima.</b><br>Otvorite/zatvorite vrata i pritom upravljajte letvicom.                     | Ponašanje vrata kako je postavljeno na DIP prekidačima 1, 2 ili 3.                       | Da<br>Ne | <ul style="list-style-type: none"><li>Sve je u redu!</li><li>Prekid kabela, stezaljka rasklimana.</li><li>DIP prekidač pomaknut.</li><li>Neispravna letvica.</li></ul>                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>Provjerite žice, zategnite stezaljke.</li><li>Podesite DIP prekidač.</li><li>Obustavite rad uređaja, osigurajte ga protiv ponovnog uključanja i nazovite službu za korisnike!</li></ul>                                                                             |
| <b>Svjetlosna prepreka, ako je ima.</b><br>Otvorite/zatvorite vrata i pritom prekinite svjetlosnu prepreku.                     | Ponašanje vrata kako je postavljeno na DIP prekidačima 1, 2 ili 3.                       | Da<br>Ne | <ul style="list-style-type: none"><li>Sve je u redu!</li><li>Prekid kabela, stezaljka rasklimana.</li><li>DIP prekidač pomaknut.</li><li>Prijava svjetlosna prepreka.</li><li>Svjetlosna prepreka pomaknuta (savijen nosač).</li><li>Neispravna svjetlosna prepreka.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Provjerite žice, zategnite stezaljke.</li><li>Podesite DIP prekidač.</li><li>Očistite svjetlosnu prepreku.</li><li>Podesite svjetlosnu prepreku.</li><li>Obustavite rad uređaja, osigurajte ga protiv ponovnog uključanja i nazovite službu za korisnike.</li></ul> |

## Demontaža



**VAŽNO!**

**Obratite pozornost na sigurnosne napomene!**

Tijek rada isti je kao u odlomku „Montaža“, samo obrnutim redoslijedom. Opisano namještanje ne vrijedi.

## Odlaganje

Poštujte odgovarajuće državne propise!

## Jamstvo i služba za korisnike

Jamstvo je u skladu sa zakonskim odredbama. Ovlašteni je trgovac kontakt-osoba za moguće garancije.

Pravo na jamstvo vrijedi jedino u zemlji u kojoj je pogon kupljen.

Iz garancije su isključene baterije, osigurači i žarulje.

Obratite se svom trgovcu ako trebate službu za korisnike, rezervne dijelove ili dodatni pribor.

Dali smo sve od sebe da upute za montažu i uporabu budu što preglednije.

U slučaju da imate ideje za bolji oblik ili ako u uputama za montažu i uporabu nedostaju podaci, pošaljite nam svoje prijedloge:

Faks: 0049 / 7021 / 8001-403

Email: [doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)

# Rješavanje problema

## Savjeti za rješavanje problema



### KOMPATIBILAN SA SUSTAVOM HOMELINK!

Ako je vozilo opremljeno najnovijom verzijom sustava Homelink (verzija 7), naš je pogon/radioprijamnik s 868,6 MHz kompatibilan s njime. Kod starijih verzija sustava Homelink treba unijeti drugu radiofrekvenciju (40,685 ili 434,42 MHz). Informacije potražite na: "http://www.eurohomelink.com" ili se obratite svom trgovcu.



### VAŽNO!

Mnoge je probleme moguće ukloniti resetiranjem upravljačke jedinice (brisanje vrijednosti sile), nakon toga treba ih ponovno pohraniti na pogon!

Ako uz pomoć tablice nije moguće pronaći i riješiti problem, poduzmite sljedeće korake.

- Resetirajte upravljačku jedinicu (brisanje vrijednosti sile).
- Odspojite priključeni pribor (npr. svjetlosnu prepreku) i kod sigurnosnog priključka ponovno spojite most.
- Sve DIP prekidače vratite na tvorničke postavke.
- Ako su se postavke s TorMinalom promijenile, resetirajte upravljačku jedinicu TorMinalom.
- Provjerite sve priključke na glavnim rednim stezaljkama i na priključnoj letvici i po potrebi zategnite.

Probleme na pogonu možete riješiti uz pomoć sljedeće tablice. Ako sami ne uspijete, obratite se svom trgovcu za savjet ili pomoć potražite na internetskoj stranici "http://www.sommer.eu".

| Problem                                                                                                | Mogući uzroci                                                          | Rješavanje problema                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rasvjeta treperi.                                                                                      | Na pogonu ništa nije pohranjeno, vrijednosti sile nisu spremljene.     | Pohranite vrijednosti u pogon. Vidi poglavlje "Stavljanje u pogon - pohranjivanje vrijednosti u pogon".              |
| Pogon ne radi i nema rasvjete.                                                                         | Nema napona mreže.                                                     | Ukopčajte utikač.                                                                                                    |
|                                                                                                        | Upravljačka pločica nije umetnuta.                                     | Umetnite upravljačku pločicu                                                                                         |
|                                                                                                        | Izbačen je osigurač za strujni krug garaže.                            | Promijenite osigurač, provjerite s nekim drugim trošilom, npr. bušilicom.                                            |
| Nema rasvjete pri zatvaranju i otvaranju vrata.                                                        | Neispravna žarulja.                                                    | Promijenite žarulju. Vidi poglavlje "Održavanje i servis - promjena žarulje".                                        |
| Pogon ne radi.                                                                                         | Upravljačka pločica nije ispravno umetnuta.                            | Ispravno ukopčajte upravljačku jedinicu u rednu stezaljku.                                                           |
|                                                                                                        | Prekinuta svjetlosna prepreka.                                         | Uklonite smetnju.                                                                                                    |
| Pogon ne radi prilikom rukovanja ručnim odašiljačem.                                                   | Baterija u ručnom odašiljaču prazna.                                   | Bateriju zamijenite novom.                                                                                           |
|                                                                                                        | Ručni odašiljač nije pohranjen na radioprijamniku.                     | Pohranite u ručni odašiljač.                                                                                         |
|                                                                                                        | Pogrešna frekvencija.                                                  | Provjerite frekvenciju (868/434 MHz bez vanjske antene).                                                             |
|                                                                                                        | Naredba trajno vrijedi jer se tipka zaglavila.                         | Oslobodite tipku ili promijenite ručni odašiljač.                                                                    |
| Pogon ne radi prilikom rukovanja tipkalom.                                                             | Tipkalo nije spojeno ili je neispravno.                                | Tipkalo priključiti ili promijeniti.                                                                                 |
| Vrata se zaustavljaju pri zatvaranju i kreću se otprilike 10 cm u suprotnom smjeru pa se zaustavljaju. | Pokretanje prisilnog isključenja pomoću prepreke.                      | Uklonite prepreku, vrata potpuno otvorite.                                                                           |
|                                                                                                        | Pohranjene pogrešne vrijednosti sile ili premalo dopušteno odstupanje. | Izbrišite vrijednosti sile i ponovno ih pohranite.                                                                   |
|                                                                                                        | Klizna vodilica krivo namještena.                                      | Kliznu vodilicu ispravite, vidi poglavlje "Stavljanje u pogon - podešavanje krajnjih položaja Zatvoreno + Otvoreno". |
|                                                                                                        | Vrata krivo podešena ili neispravna (npr. opružno vratilo).            | Stručno osoblje neka namjesti ili popravi vrata.                                                                     |
| Vrata se zaustavljaju pri otvaranju i kreću se otprilike 10 cm u suprotnom smjeru pa se zaustavljaju.  | Pokretanje prisilnog isključenja pomoću prepreke.                      | Uklonite prepreku. Tipkalom pokrenite vrata prema krajnjem položaju vrata "Zatvorena".                               |
|                                                                                                        | Pohranjene pogrešne vrijednosti sile ili premalo dopušteno odstupanje  | Izbrišite vrijednosti sile i ponovno ih pohranite.                                                                   |
|                                                                                                        | Klizna vodilica krivo namještena.                                      | Kliznu vodilicu ispravite, vidi poglavlje "Stavljanje u pogon - podešavanje krajnjih položaja Zatvoreno + Otvoreno". |
| Vrata se zaustavljaju pri otvaranju.                                                                   | Prekinuta priključena svjetlosna prepreka i DIP prekidač 1 je na UKLJ. | Uklonite smetnju ili postavite DIP prekidač 2 na ISKLJ.                                                              |
| Pogon ne zatvara vrata.                                                                                | Napajanje strujom, prekinuta svjetlosna prepreka.                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite priključak.</li><li>• Promijenite osigurač.</li></ul>             |
|                                                                                                        | Pogon nije bio spojen na mrežu.                                        | Kod prve naredbe nakon što ste uspostavili napajanje strujom pogon otvara vrata uvijek u potpunosti.                 |

# Rješavanje problema

| Problem                                                                                      | Mogući uzroci                                                                                            | Rješavanje problema                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pogon otvara vrata, nakon toga ništa se ne događa pritiskom na tipkalo ili ručni odašiljač.  | Aktiviran sigurnosni ulaz (npr. neispravna svjetlosna prepreka).                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uklonite smetnju iz svjetlosne prepreke.</li> <li>Popravite svjetlosnu prepreku.</li> <li>Glavna redna stezaljka nije ispravno nataknuta.</li> </ul> |
|                                                                                              | Krajna sklopka "vrata ZATVORENA" u kliznom mehanizmu neispravna.                                         | Promijenite krajnju sklopku.                                                                                                                                                                |
| Pogon zatvara vrata, nakon toga ništa se ne događa pritiskom na tipkalo ili ručni odašiljač. | Krajna sklopka "vrata OTVORENA" u kliznom mehanizmu neispravna.                                          | Promijenite krajnju sklopku.                                                                                                                                                                |
| Priključeno svjetlo upozorenja ne svijetli.                                                  | Osigurač neispravan.                                                                                     | Promijenite osigurač, vidi poglavlje "Održavanje i servis - promjena osigurača (priključak svjetlo upozorenja)".                                                                            |
|                                                                                              | Neispravna žarulja.                                                                                      | Promijenite žarulju u svjetlu upozorenja.                                                                                                                                                   |
| Brzina prilikom zatvaranja i otvaranja se mijenja.                                           | Pogon počinje sporo i zatim se ubrzava.                                                                  | Meko kretanje, potpuno normalno.                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | Vodilica za lanac prijava.                                                                               | Vodilicu očistite i ponovno podmažite, vidi poglavlje "Održavanje i servis - čišćenje lanca i vodilice pogona"                                                                              |
|                                                                                              | Vodilica za lanac podmazana pogrešnim uljem                                                              | Vodilicu očistite i ponovno podmažite, vidi poglavlje "Održavanje i servis - čišćenje lanca i vodilice pogona"                                                                              |
|                                                                                              | Lanac pogrešno zategnut                                                                                  | Zategnite lanac, vidi poglavlje "Montaža - predmontaža"                                                                                                                                     |
| Pogon ne prekida način kretanja za pohranjivanje.                                            | Krajnji položaji krivo namješteni                                                                        | Krajnje položaje ispravite, vidi poglavlje "Stavljanje u pogon - podešavanje krajnjih položaja Zatvoreno + Otvoreno".                                                                       |
| <b>Samo radioprijamnici!</b><br>Sve lampice LED trepere.                                     | Sve memorijske lokacije zauzete, maks. 112.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Više ne brišite potrebne ručne odašiljače.</li> <li>Postavite dodatni radioprijamnik.</li> </ul>                                                     |
| Lampica LED 3.1 ili 3.2 stalno svijetli.                                                     | Radiosignal se prima, možda tipka jednog ručnog odašiljača nije ispravna ili je u pitanju strani signal. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Izvadite baterije iz ručnog odašiljača.</li> <li>Pričekajte dok strani signal ne nestane.</li> </ul>                                                 |
| Svijetli lampica LED 3.1 ili 3.2.                                                            | Radioprijamnik u načinu rada za pohranjivanje, pričekajte radiokod nekog ručnog odašiljača.              | Pritisnite željenu tipku ručnog odašiljača.                                                                                                                                                 |